

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ official da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit



Nr. 28, 12. Juli 2024
33. annada/33. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

Ihr Spezialist
für Küchen- und
Wohnungsumbauten
7130 Ilanz/Glion
info@kcs-surselva.ch
+41 81 936 07 02
www.kuechen-center-surselva.ch

energi alpina
qualität da viver

qualität ha siu prezi,
sepaga denton
www.energia-alpina.ch | t 081 920 40 00

**24H FÜR SIE DA.
KANALREINIGUNG
KANALUNTERHALT**

081 936 01 65

montalta.ch
Montalta Kanalservice AG

Betriebsferien
Unser Geschäft bleibt
infolge Betriebsferien
wie folgt geschlossen:
**15. Juli 2024 bis
28. Juli 2024**
**Garage-Carosserie
Autospritzwerk**
PINO
Tavanasa

**EINE STARKE
ZUSAMMENARBEIT
FÜR IHR PERFEKTES
ZUHAUSE**

INTERIORS
grischun

Casutt Cavelti
CC Bodenbeläge

CANDINAS
Maler /
Gipsler

CUNTEGN/INHALT

■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –
Regiun Surselva **3**
Formaziun/Bildung Surselva –
Surselva **3**

■ VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels **10** Obersaxen /
Disentis/ Mundaun **22**
Mustér **12** Safiental –
Falera **12** Sagogn **28**
Ilanz/Glion **14** Schluain –
Laax **20** Sumvitg **30**
Lumnezia **20** Trun **30**
Medel/ Vals **32**
Lucmagn **22**

Occurrenz/Veranstaltungen **34**

Pleivs/Pfarreimteilungen **36**

**Wenn dein Job
nicht mehr rockt...**

Südostschweizjobs.ch
Arbeiten in der Region

genial LOKAL

**MODE MUSS
HAUTNAH
ERLEBT
WERDEN**

geniallokal-initiative.ch

**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

SOMMERFERIEN
BIS 7.8.2024

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

Handwerker
verein
graubünden
hv9
Handwerkermarkt
BRIGELS
Pradas Resort
Samstag, 20. Juli 2024
10.00 - 17.00 Uhr
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

gültig bis 17. Juli 2024

Costine

100g nur CHF 1.75

Holzfüllersteak
mariniert
100g nur CHF 1.95

Schweinsbratwurst
frisch
100g nur CHF 1.72

Planen Sie ein Grillevent? Wir beraten Sie gerne!

Tel. 081 925 15 64 | info@stadt-metzg.ch | Like us on:    @stadtmetzg Ilanz

A
K
T
I
O
N

ZAHNPROTHESEN

UNKOMPLIZIERT • GÜNSTIG • PROFESSIONELL



ZAHNTECHNIK Franco Signer - BAHNHOFSTR. 8 - 7000 CHUR

ANRUFEN  INFORMIEREN  GELD SPAREN  **081 284 71 61**



vita surselva

ihr krankensversicherer - nossa cassa

chor woche vals 2024

WIND UND WETTER

Abschlusskonzert

Chormusik aus Oratorium, Oper
und Musical von Telemann, Haydn,
Rheinberger, Brahms, Bellini,
Comedian Harmonists, Beatles

Chor der Chorwoche Vals

Tatjana Gazdik, Sopran

Yves Brühwiler, Bass

Andreas Gohl Alvera, Klavier

Instrumentalenensemble «le phénix»

Roger Widmer, Leitung

Freitag, 19. Juli 2024

19.00 Uhr

Dorfkirche Vals

Eintritt frei – Kollekte

Verein
kulturprojekte.zo

Kulturförderung Graubünden. Amt für Kultur
Promozion da la cultura dal Grischun. Uffici da cultura
Promozione della cultura dei Grigioni. Ufficio della cultura

VALSER.
Fonds

Vals
Visit Vals AG



confidar

Treuhand & Immobilien



«Nus gratulein a nossa
emprendista Jenny
Gruber sils examens sco
commercianta, ils quals
ella ha terminau
cun bien success.
Per siu futur giavischin
nus ad ella bia plascher
e satisfacziun ella veta
professionala ed
engraziun ad ella per
tut il prestau.»

SVIT
TREUHAND | SUISSE

Confidar Treuhand AG
Ilanz/Glion • Laax • www.confidar.ch

helvetia.ch/surselva

Zuhören.

Verstehen.

Beraten.

Vereinbaren Sie einfach eine Beratung
mit dem Experten in Ihrer Region.

einfach. klar. **helvetia** 
Ihre Schweizer Versicherung



Gieri Decurtins
Versicherungs- und Vorsorgeberater

Agentur Surselva
T 058 280 38 25, gieri.decurtins@helvetia.ch

Termin
vereinbaren!



Publicaziuns ufficalas • Amtliche Mitteilungen



Posts controlla da bulius en Surselva 2024

Disentis/Mustér: Casa da scola Cons

dils 14 da fenadur entochen ils 13 d'october, allas 16.00–16.45 (dumengia)

Glion: Hotel Raetia (alla Lounge)

dils 14 da fenadur entochen ils 13 d'october, allas 17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

Laax: Hotel Riva : local sper l'entrada dalla garascha

dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 17.30–18.30 (mardis + sonda)

Dis da schurmetg :

1–10 da mintga meins (negina controlla)

Ulteriuras controllas tenor cunvegnientscha al telefon culs controlladers ufficials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals
Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat
Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

fus@somedia.ch

Organisaziun dil transport da rumien igl 1. d'uost

A Val S. Pieder, St. Martin, Peiden-Bogn, Duvin e Pitasch **croda** la ruta dalla gievgia **ora** e sa buca vegnir stuschada sin in auter datum.

A Cumbel, Morissen, Vella, Degen, Vignogn, Lumbrein, Vrin e Peiden vegn la ruta dalla gievgia **stuschada** sin sonda, ils 3 d'uost 2024.

A Tujetsch (Dieni, Rueras, Zarcuns, Camischolas, Gionda, Sedrun, Surrein, Cavorgia e Bugnei) e Mompé Tujetsch **croda** la ruta dalla gievgia **ora** e sa buca vegnir stuschada sin in auter datum.

A Disentis/Mustér (cun fracziuns, senza Mompé-Medel) e Fontanivas **croda** la ruta dalla gievgia **ora** e sa buca vegnir stuschada sin in auter datum.

Nus supplichein la populaziun en las vischnauncas pertuccadas da prender notizia da quellas midadas ed engraziain per la capientscha. *Regiun Surselva*

Organisation der Kehrriichtabfuhr am 1. August

In Vals, St. Martin, Peiden-Bad, Duvin und Pitasch **fällt** die Donnerstagsroute **aus** und kann auf kein anderes Datum verschoben werden.

In Cumbel, Morissen, Vella, Degen, Vignogn, Lumbrein, Vrin und Peiden wird die Donnerstagsroute auf Samstag, 3. August 2024 **verschoben**.

In Tujetsch (Dieni, Rueras, Zarcuns, Camischolas, Gionda, Sedrun, Surrein, Cavorgia und Bugnei) und Mompé Tujetsch **fällt** die Donnerstagsroute **aus** und kann auf kein anderes Datum verschoben werden.

In Disentis/Mustér (mit Fraktionen, ohne Mompé-

Medel) mit Fontanivas **fällt** die Donnerstagsroute **aus** und kann auf kein anderes Datum verschoben werden. Wir bitten die Bevölkerung in den betreffenden Gemeinden, diese Änderung zu beachten und danken für das Verständnis. *Regiun Surselva*

Recicladl Surselva (Plaun Grond)

Temps d'avertura

Gliendisdis–venderdis 7.00–12.00/13.00–17.30

Sonda 7.30–12.00

Ulteriuras informaziuns davart il recicladl Plaun Grond anfleis Vus sut www.regiun-surselva.ch ni telefon 081 926 25 40. *Regiun Surselva*

Entsorgung Surselva (Plaun Grond)

Öffnungszeiten

Montag–Freitag 7.00–12.00/13.00–17.30 Uhr

Samstag 7.30–12.00 Uhr

Weitere Informationen zur Entsorgung Plaun Grond erhalten Sie unter www.regiun-surselva.ch oder Tel. 081 926 25 40. *Regiun Surselva*

SURSELVA

Pro Senectute Surselva – Grappa da viandar

Gievgia, 18.7.2024

Viadi da stad Arosa – Ochsenalp – Tschierschen
Sentupada: Staziun RhB Glion

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Fenadur 2024

Surselva

Täglich 0844 500 300

13 Dr. med. M. Martin Tomaschett 0844 500 300

14 Dipl. med. Christoph Theus 0844 500 300

Flims-Trin

13/14/15/16/18/

Dr. med. Reiser 081 911 13 13

17/19 Notfallregion Chur (Flims, Trin) 081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25

(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:

12/13/14/15/16

medic2go, Flims 081 531 13 13

17/18/19 Pill Apotheke, Ilanz 081 925 12 77

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf 144

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband 076 331 40 79

Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung

sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

Magasin regional per mobiliari da malsauns e

material da tgira 081 947 44 49/079 486 41 92

Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen

Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva

Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

Juli 2024

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5

Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch

Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30

Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40

RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg

www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

07.24 Partenza a Glion
17.30 Arrivada a Glion
Viadi a pei: 4 uras; 12 km; 210 m ensi; 780 m engiu (cun pausas avonda :-)
Proviantaziun ord il sacados ni en l'ustria Ochsenalp.
Annunzia entochen mardis sera allas 20.00.
Menadra: Heidi Günthart, tel. 077 400 09 69, guenthart.heidi@bluewin.ch

Pro Senectute Surselva – Wandergruppe

Donnerstag, 18.7.2024

Sommerwanderung Arosa – Ochsenalp – Tschierschen

Treffpunkt: Bahnhof RhB Ilanz

07.24 Abfahrt in Ilanz

17.30 Ankunft in Ilanz

Wanderdaten: 4 Stunden; 12 km; 210 m hinauf; 780 m hinunter (mit genug Pausen :-)

Verpflegung aus dem Rucksack oder im Restaurant Ochsenalp.

Anmeldung bis Dienstagabend 20 Uhr.

Leiterin: Heidi Günthart, Tel. 077 400 09 69, guenthart.heidi@bluewin.ch

Surselva Turissem e Mira!Cultura – guidas publicas fenadur 2024

09-07-2024 – Trun: Art sut tschiel aviert

l'excursiun meina tras la senda d'art cun viseta ella sculptura Ognà da Matias Spescha.

10-07-2024 – Pigniu: viandada culturala Lag da Pigniu viandada cun in'egliada el temps vargau ed in sguard el temps hodiern.

11-07-2024 – Glion: guida culturala Schichtwechsel – La Surselva

guida cun informaziuns surprudentas davart la crappa ch'ei serimnada a Glion e la historia culturala dalla crappa en Surselva.

16-07-2024 – Glion: Städtlitour

Glion ei il center historic dil Grischun e vala aunc oz sco center regiunal dalla Surselva.

17-07-2024 – Degen: baselgias e capluttas

Degen era pli baul il liug da cruschada da vias che me-navan en differentas direcziuns.

20-07-2024 – Rueun: Minas da Gulatsch

sper stalactits datti era da scuvierer animalets ellas anteriuras minieras sur Rueun.

23+30-07-2024 – Trun: Alois Carigiet - pictur artist da Trun

sils fastitgs d'Alois Carigiet tras il vitg da Trun

24-07-2024 – Vuorz: il meister-picturist el temps medieval

la guida ella baselgia a Vuorz muossa las picturas dil Meister da Vuorz.

25-07-2024 – Pitasch: il bischu alla traversala dallas alps

guida ella baselgia reformada da Pitasch

27-07-2024 – Glion: Avon porta - baselgia sogn Martin guida ella baselgia sogn Martin sur Glion.

30-07-2024 – Lumbrein: Crappa e cristalla

Lumbrein ei reha da crappa - seigi quei da cristalla ni schizun da marmel

Sursaissa-Platenga: viseta dallas minieras, mintgama gliendisdis dils 8-07 entochen ils 14-10-2024

Tuttas guidas era puseivel sin damonda per gruppas. Dapli informaziuns ed annunzias sut www.surselva.info

Surselva Tourismus und Mira!Cultura – öffentliche Führungen Juli 2024

09.07.2024 – Trun: Kunst unter freiem Himmel

Durch den Kunstpfad bis zur begehbaren Skulptur «Ognà» von Matias Spescha.

10.07.2024 – Pigniu: Kulturwanderung Lag da Pigniu Wanderung mit Blick in die Vergangenheit und einem Augenschein in die Gegenwart.

11.07.2024 – Ilanz: Kulturführung Schichtwechsel – La Surselva

Erfahren Sie Wissenswertes und Überraschendes über die in Ilanz versammelten Steinwesen und die Kulturgeschichte des Steins in der Surselva.

16.07.2024 – Ilanz: Städtlitour

Wir schlagen den Bogen vom einstigen Hauptort der Drei Bünde zum heutigen geschäftigen Regionszentrum.

17.07.2024 – Degen: Kirchen und Kapellen

Degen war früher der Ort, an dem sich die Wege nach Ilanz, Vals, Vrin und in den Süden gekreuzt haben.

20.07.2024 – Rueun: Minas da Gulatsch

Nebst Stalaktiten gibt es auch seltene Tierarten im einstigen Bergbau zu entdecken.

23.+30.07.2024 – Trun: Alois Carigiet - Kunstmaler in Trun

Auf den Spuren von Alois Carigiet durch das Dorf.

24.07.2024 – Waltensburg: Meistermaler im Mittelalter

Die Führung in der Kirche von Waltensburg zeigt die Wandmalereien des Waltensburger Meisters.

25.07.2024 – Pitasch: Kleinod an der Alpentransversalen

Führung in der ref. Kirche von Pitasch.

27.07.2024 – Ilanz: Vor dem Tor - Führung Kirche St. Martin

Führung in der Kirche St. Martin oberhalb Ilanz.

30.07.2024 – Lumbrein: Steine und Kristalle

Lumbrein ist steinreich - sei es an Kristallen, aber auch an reinem Marmor.

Obersaxen-Platenga: Erzbergwerkbesichtigung, jeweils montags vom 8.07. bis 14.10.2024

Alle Führungen auch für Gruppen auf Anfrage möglich.

Weitere Informationen und Anmeldungen unter www.surselva.info

Design am Rhein – la plattafuorma da design per liung ils dus Reins

Dils 27-06 entochen ils 14.07.2024 ha liug per l'empirema ga in'exposiziun da design che colligia las regiuns turisticas entuorn ils dus Reins. En Surselva exponan differents labels a Trun en Casa Desax sco era a Glion alla via Städtli 3. Ei vegn a dar duront quei temps programs specials e sentupadas culs designers el liug. Tut las informaziuns ed igl entir program anfleis sut www.designamrhein.ch

Temps d'avertura mintgamai venderdis, allas 15.00-18.00/sonda e dumengia 11.00-17.00.

Sesmarviglei e seschei inspiriar! Cordial invit: Surselva Turissem ed uniuon Design am Rhein

Design am Rhein – die Designplattform entlang der beiden Rheinverläufe

Vom 27.06. bis 14.07.2024 findet erstmals die Designplattform «Design am Rhein» entlang der beiden Rheinverläufe statt. Sie verbindet sechs Tourismusdestinationen. In der Surselva stellen verschiedene Labels ihre Objekte in der Casa Desax in Trun sowie an der Städtlistrasse 3 in Ilanz aus. Während dieser Zeit wird es auch verschiedene Programmpunkte mit den Designern an den beiden Orten geben. Das gesamte Programm und mehr Informationen erhalten Sie unter www.designamrhein.ch.

Öffnungszeiten jeweils freitags 15.00-18.00 und samstags/sonntags 11.00-17.00 Uhr. Lassen Sie sich staunend inspirieren! Herzlich lädt ein: Surselva Tourismus und Verein Design am Rhein

PROMOTION

DO IT INFORMIERT

CO₂-Budget ist schneller aufgebraucht als angenommen

Im letzten Klimabericht des Weltklimarates (IPCC) vor drei Jahren betrug das CO₂-Budget noch 500 Milliarden Tonnen, um das Pariser Abkommen 2050 zu erreichen und die Klimaerwärmung deutlich unter 2 Grad zu halten. Aktualisierte Daten der Climate Change Initiative zeigen nun, dass das CO₂-Budget schneller abnimmt als angenommen. Nach diesen Daten darf der Mensch noch etwa 200 Milliarden Tonnen CO₂ produzieren, um das Pariser Ziel mit 50 % Wahrscheinlichkeit zu erreichen. Bei den derzeitigen globalen Emissionen von 40 Milliarden Tonnen wird das CO₂ Budget 2029 aufgebraucht sein!



Wenn das stimmt, muss uns dies zu denken geben! Spürbar ist es schon lange. Dies treibt das DO IT an und motiviert uns, als noch einzig verbliebener KMU im Bau- und Gartenmarktbereich mit grossem Bastelshop, der zunehmenden Konzentration im Detailhandel entgegenzutreten. Dies in Unabhängigkeit und dezentraler Verankerung mit glaubwürdiger und ehrlicher Nachhaltigkeit für eine enkel-taugliche Welt. Die Umstellung des Sortimentes mit kleinem CO₂-Fussabdruck, die funktionell ist und morgen noch einen Nutzen stiftet, braucht Zeit. So sind wir in Chur noch ein UMSTELLUNGS-BETRIEB. Im November 2024 freuen wir uns, die erste Etappe zu eröffnen mit umgestelltem Sortiment und Einkaufserlebnis in familiärer Atmosphäre. Was uns dann riesig freut: ein Konsumverhalten mit neuem Schwung und Freude am Nachhaltigkeits-Erlebnis. Wir freuen uns auf Sie. Ganz persönlich.

■ Ihr Josias F. Gasser

Umweltpionier und Unternehmer

Verwaltungspräsident der Gasser Gruppe

Supported by
Disentis Sedrun



Biken im Gebiet vom Home of Trails danach sit and talk ohne zu müssen just chill. Disentis-Sedrun the Magic Place

Datum

13. - 15. September 2024

Ort

Disentis Sedrun

Meetingpoint

Catrina Resort, Via Acletta 2 Disentis 7180

Preis

40.- CHF inkl. Event-Shirt, Bahnen zwischen Disentis und Andermatt, Zug Disentis-Realp (Bike ist kostenpflichtig im Zug)

Wettbewerb

gewinne ein Santa Cruz im Wert von 7000.- CHF und vieles mehr



Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Ilanz

4½-Zimmer-Wohnung
an der Schulstrasse
mit herrlicher Aussicht
Richtung Süden CHF 715 000.-
Tiefgaragen-PP CHF 30 000.-

Ilanz

Einfamilienhaus
an der Via Quinclas 15
mit fantastischer Aussicht
Baujahr 2016
CHF 1 680 000.-

Flims/Dorf

Luxuriöse
4½-Zimmer-Maisonettewohnung
neu umgebaut mit 114 m²
Wohnfläche
CHF 1 580 000.-
Garage mit PP CHF 40 000.-

Sagogn

Einfamilienhaus
mit grosser Werkstatt und
diversen Garagen-PP
grosses Grundstück (825 m²)
CHF 1 645 000.-

Schluein

Mehrfamilienhaus
mit zusätzlichem
Baugrundstück CHF 1 570 000.-

Riein Maiensäss

Neu ausgebaut mit 4½ Zimmern
und grossem Grundstück
CHF 875 000.-

Ruschein

Einfamilienhaus
mit 2 Parkplätzen CHF 585 000.-

Sedrun

4½-Zimmer-Wohnung
als Festwohnsitz CHF 780 000.-
Parkplatz je CHF 15 000.-

Curaglia

2½-Zimmer-Wohnung
CHF 295 000.-
Tiefgaragen-PP CHF 30 000.-

Viele weitere schöne Objekte bei:



ILANZ
IMMODARMS

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

BÜCHI CAR-REISEN



Tagesfahrten 2024

So. 21.07.24	07.30	Stanserhorn inkl. Cabrio-Bahn und Mittagessen	Fr. 112.-
So. 04.08.24	07.00	Mehr-Pässefahrt inkl. Mittagessen	Fr. 98.-
Mi. 14.08.24	09.30	Überraschungsfahrt inkl. Mittagessen	Fr. 65.-
So. 18.08.24	07.00	Furka Dampfbahn inkl. Ticket	Fr. 98.-
Mi. 28.08.24	09.30	Überraschungsfahrt inkl. Mittagessen	Fr. 65.-
Do. 26.09.24	09.30	Überraschungsfahrt inkl. Mittagessen	Fr. 65.-
So. 29.09.24	07.30	Insel Mainau inkl. Eintritt	ID/€ Fr. 73.-
Mi. 02.10.24	07.00	Luino Mercato	ID/€ Fr. 50.-
Mi. 09.10.24	09.30	Überraschungsfahrt inkl. Mittagessen	Fr. 65.-
So. 13.10.24	07.30	Goldener Herbst im Engadin inkl. Mittagessen	Fr. 89.-
Di. 31.12.24	17.00	Silvester im Tögg inkl. 7-Gang-Menü & Unterhaltung	Fr.

Musik&Theater 2024

Di. 06.08.24	18.00	Bregenz Seebühne inkl. Eintritt, beste Plätze	ID/€ Fr. 188.-
So. 15.12.24	13.00	Konzert im KKL Christmas Lucerne inkl. Eintritt 1. Kat.	Fr. 165.-
Mi. 18.12.24	09.30	Weihn.Konzert mit Calimeros und Leonhard inkl. Zmittag	Fr. 119.-

Reisen 2024

So. 01.09.-Sa.07.09.24	7 Tage	Pertisau Ferienwoche neu 7 Tage	ab Fr. 1085.-
So. 15.09.-So.22.09.24	8 Tage	Cesenatico Badeferien	ab Fr. 925.-
Fr. 25.10.-So.27.10.24	3 Tage	Saisonschlussreise Vinschgau	ab Fr. 454.-

Weitere Informationen/Detailprogramme finden Sie unter:
www.buechi-reisen.com oder 081 353 73 18
Büchi Car-Reisen GmbH | Chur | info@buechi-reisen.com

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle betreuende und pflegende Angehörige und Familien, Tel. 081 258 45 84, pflegen-deangehoerige@srk-gr.ch

Pro Infirmis Graubünden

Dienstleistungsangebot der Beratungsstelle Surselva in Ilanz

Information: Pro Infirmis ist erste Anlaufstelle und Kompetenzzentrum für Fragen rund um Behinderungen und berät, begleitet und unterstützt Menschen mit Behinderung, ihre Angehörige und Fachpersonen.

Sozialberatung: Umfassende Beratung, finanzielle Unterstützung, Fragen rund um Sozialversicherungen. Begleitetes Wohnen: Alltagspraktische Begleitung für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Assistenzberatung: Unterstützende Beratung bei der Organisation persönlicher Assistenz.

Bildungsklub: Breites Weiterbildungsangebot für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Bauberatung: Die Fachstelle für Hindernisfreies Bauen fördert die Durchsetzung des hindernisfreien Bauens.

Unsere Beratungsstelle Pro Infirmis Surselva finden Sie an der Spitalgasse 4, 7130 Ilanz, Tel. 058 775 17 29, und ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr erreichbar. Für Beratungstermine bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme.

Weitere Informationen: www.proinfirmis.ch.

Insieme Cerebral Graubünden

Freizeitclub Surselva, Ilanz

Der Freizeitclub Surselva bietet Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung am Mittwochabend und am Samstagnachmittag ein vielfältiges Freizeitprogramm. Auf diese Weise ermöglichen wir Menschen mit besonderen Bedürfnissen ausserhalb von Institutionen und Familien Freizeitangebote, Abwechslung im Alltag und neue Kontaktmöglichkeiten. Zudem werden Familien wirkungsvoll entlastet. Der Freizeitclub befindet sich an der Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz.

Weitere Informationen: www.insieme-cerebral-gr.ch

Büro: insieme Cerebral Graubünden, Bahnhofstrasse 3, 7000 Chur, E-Mail: info@insieme-cerebral-gr.ch, Tel. 081 250 40 38

Procap Grischun

Regionale Beratungsstelle Surselva

Die Regionalstelle Surselva in Ilanz bietet Menschen mit Beeinträchtigungen und Ihren Angehörigen Beratungen zu Fragen rund ums Thema Behinderungen an. Unser Angebot umfasst verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel kompetente Rechtsberatungen in Sozialversicherungsfragen, Hilfestellungen in finanziellen Engpässen, sowie Kurs-, Sport- und Freizeitangebote. Unser Büro befindet sich an der Piazza cumin 9, 7130 Ilanz, Tel. 081 941 25 32

E-Mail: surselva@procapgrischun.ch

Unsere Geschäftszeiten sind wie folgt: Mo und Do von 9–12 Uhr und 14–16 Uhr.

Elternberatung Graubünden 0–5 Jahre

Fragen stellen - Antworten finden zu Themen Stillen/Ernährung, Schlafen/Weinen, Entwicklung/Erziehung, Gesundheit/Schutz oder andere Alltagsfragen die Sie in Moment beschäftigen. Das familienunterstützende Angebot in der Surselva - für einen guten Start ins Leben - niederschwellig, kostenlos und vertraulich. Die Beratungen können am Telefon, in Beratungs- oder Pop-Up Stellen sein, wie auch in elektronischer Form oder als Hausbesuch. Möchten Sie sich austauschen und neue Kontakte knüpfen? Kommen sie ins «Krabbell-In», jeweils am Donnerstag in Ilanz von 9–11 Uhr. Wir freuen uns auf Sie! Mehr unter Tel. 081 926 59 08, www.spitalilanz.ch

Pro Senectute Grischun

Ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna

Il post da cussegliaziun Surselva da Pro Senectute Grischun, a Glion, ina organizaziun che metta a disposiziun survetschs e puschidas specialmein per senioras e seniors. Scuvri ensem cun Pro Senectute novas pusseivladads per ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna. Cussegliaziun e sustegn: Bugen cussegliain nus Vos grautamein en connex cun damondas davart finanzas, habitar e dretg e stein bugen a Vossa disposiziun cun nossa experientscha.

Moviment, temps liber e cuminsonza: Tscherchei nossas puschidas variontas per moviment e s'entupei tier in suentermiezdi da sault ni ella gruppa da viandar da persunas da Vossa possa. Ni che Vos colligieis novs contact tier ina meisa da miezdi e gudis Vies temps liber en buna cumpignia.

Pro Senectute Grischun, Post da cussegliaziun Surselva, Via dil Spital 4, 7130 Glion, telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

Ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter

In Ilanz befindet sich die Beratungsstelle Surselva von Pro Senectute, einer Organisation, welche Dienstleistungen und Angebote speziell für ältere Menschen anbietet. Entdecken Sie mit Pro Senectute neue Möglichkeiten für ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter.

Beratung und Unterstützung: Gerne beraten wir Sie kostenlos bei Fragen zu Finanzen, Wohnen und Recht und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung kompetent zur Seite. Bewegung, Freizeit und Gemeinschaft: Entdecken Sie unsere vielfältigen Bewegungsangeboten und treffen Sie beim Tanznachmittag und in der Wandergruppe auf Gleichgesinnte. Oder Sie knüpfen beim Mittagstisch und am Spielnachmittag neue Kontakte und geniessen Ihre Freizeit in guter Gesellschaft.

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, Spitalstrasse 4, 7130 Ilanz, Telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

Dils 30 da mars tochen ils 3 da november 2024

«Sogn Gieri 1698. Ils delegai dalla Ligia Grischa s'entaupan a Trun»

L'exposiziun speciala 2024 stat cumpleinamein el senn dil giubileum da «600 onns Ligia Grischa».

GRISCH – exposiziun d'art cun ovras contemporanas

Nus presentein lavurs contemporanas da 16 artistas ed artists digl anteriur territori dalla Ligia Grischa.

Miu Tödi

200 onns empremascenziun dil Tödi

Liug da sentupada

Nossas localitads singularas porschan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sessedas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser. *Il team dil museum*

Uras d'avertura:

dils 30-3 – 3-11-2024 mintgamai gliendisdis, mesjanna, sonda e dumengia dallas 14.00 – 17.00

Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa

vom 30. März bis 3. November 2024

«Sankt Jörgentag 1698. Die Delegierten des Grauen Bundes treffen sich in Trun»



Alle aktuellen Projekte und Veranstaltungen unter



500.gr.ch

GRAUBÜNDEN FEIERT!

Mit einer Vielzahl an Veranstaltungen und Projekten erinnern wir uns dieses Jahr an den Zusammenschluss der Drei Bünde von 1524 zum Freistaat der Drei Bünde – dem Vorläufer des heutigen Kantons. Feiern Sie mit!



Kulturförderung Graubünden. Amt für Kultur
Promoziun da la cultura dal Grischun. Uffizi da cultura
Promozione della cultura dei Grigioni. Ufficio della cultura

SKISSLOS



FREISTAAT DER DREI BÜNDE
STADI LIBER DA LAS TRAIS LIAS
LIBERO STATO DELLE TRE LEGHE



Graubündner
Kantonalbank



Eröffnungsapéro

Donnerstag, 18. Juli 2024, 16 Uhr

Eröffnung: Restaurant 19. Juli · Hotel 1. August 2024

Wir sind wieder für Sie da! Mit fast 150-jähriger Tradition, garantiert 100% guter Laune, 30 gemütlichen Betten in 18 zauberhaften Zimmern, 3 einzigartigen Gaststuben – der Ustria mit Bündner Spezialitäten, der längsten Tafel der Surselva für private Dining im kleinen Kreis und dem Saal für stilvolle Veranstaltungen mit bis zu 150 Gästen. Dazu gibt's das Spielzimmer für entspannte Eltern, die in der Stiva einen entspannten z'Nacht geniessen wollen und die gemütliche Gartenbeiz, die im Sommer und im Winter mit tollen Ideen und Angeboten überrascht.

Seien Sie gespannt auf unseren neuen Look – wir freuen uns auf Sie!

Buna luna by Seehof Laax Hotel · Restaurant · Events
Via Spendas 2 7031 Laax www.seehof-laax.ch



Liebe Chiara,
wir gratulieren
Dir von Herzen zur
bestandenen
Ausbildung
zur
Raumausstatterin
EFZ.

Dein Team

planen
umbauen
wohnen

Maurus Cathomas AG

Ilanz | Chur | Lenzerheide

Vacanzas

Ils 22 da fenadur tochen ils 5 d'uoost 2024

Naven dils 6 d'uoost selegrel da puspei
astgar esser cheu per vus!

Coiffeur Decurtins / Renata Decurtins
Via Pustget 6 / 7166 Trun
078 712 23 35

Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.

078 830 66 55

Für deine beste Zukunft.

Herzliche Gratulation
zu eurem erfolgreichen
Lehrabschluss.

gkb.ch/lehre

Hintere Reihe v.l.n.r.:
Dominik Hofer, Noah Zürn, Noah Nyfeler,
Natalie Guetg, Vitudsan Sivakumar,
Jon-Beat Kollegger (Davos), Lisa Rekalic

Vordere Reihe v.l.n.r.:
Rahel Albin, Celina Egger, Chiara Moser,
Lino Hagmann, Stella Derungs

 **Graubündner
Kantonalbank**



Die historische Sonderausstellung steht ganz im Zeichen des Jubiläums «600 Jahre Grauer Bund».

Kunstaustellung GRAU mit zeitgenössischen künstlerischen Werken

Wir präsentieren zeitgenössische Arbeiten von 16 Künstlerinnen und Künstlern aus dem ehemaligen Gebiet des Grauen Bundes.

Mein Tödi

200 Jahre Erstbesteigung des Tödi

Ort der Begegnung

Unsere Räumlichkeiten bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltreffen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten.

Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen. *Das Museumsteam*

Öffnungszeiten:

30. März bis 3. November 2024:

Montag, Mittwoch, Samstag und Sonntag jeweils 14 bis 17 Uhr

Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Museum Laax - attenziun tradiziun

Il museum ei aviarts naven dils 25-06-2024 tochen ils 11-10-2024 mintgamaï mardis e gievgia, 14.00 – 17.00 h

Exposiziun speciala: «**La Fundaziun Pro Laax: 50 onns engaschament per nossa vischnaunca**».

Ils davos 50 ha la Fundaziun Pro Laax promoviu a moda prudenta e persistenta la cultura locala, il lungatg, il maletg dil vitg ed il sport: Il giubileum ei motiv avunda per far fiasta. En plaid, maletg e film mira il Museum Laax anavos sin tschun decennis Pro Laax.

Ulteriuras occurrenzas mira: www.museumlaax.ch
Persuna da contact: Romana Brunold, info@museumlaax.ch ni 077 202 34 93

Das Museum ist vom 25.06.2024 bis am 11.10.2024 jeweils am Dienstag und Donnerstag von 14.00 – 17.00 h geöffnet.

Sonderausstellung: «**Die Stiftung Pro Laax: 50 Jahre Engagement für unsere Gemeinde**».

50 Jahre kluge und nachhaltige Förderung von lokaler Kultur, Sprache, Dorfbild und Sport: Das Jubiläum der Stiftung Pro Laax ist ein Grund zum Feiern. In Wort, Bild und Film blickt das Museum Laax auf fünf Jahrzehnte Pro Laax zurück.

Weitere Veranstaltungen und Infos unter: www.museumlaax.ch

Kontaktperson: Romana Brunold, info@museumlaax.ch oder 077 202 34 93

Spazi Spescha

Exposiziun – Espaces Imaginaires

Il SPAZI SPESCHA sesarva agl art contemporan cun l'exposiziun ESPACES IMAGINAIRES: installaziuns dil spazi da Matias Spescha (1925-2008) sentaupan cun novas creaziuns dad Esther Mathis (*1985) che reageschan sin ina spaziusa localitad sclarida dalla glich dil di.

temps d'avertura: me - du, mintgamaï 14:00 - 17:00.

Ausstellung – Espaces Imaginaires

Der SPAZI SPESCHA öffnet sich der Gegenwartskunst mit der Ausstellung ESPACES IMAGINAIRES: Rauminstallationen von Matias Spescha (1925-2008)

treffen auf neue Werkkreationen von Esther Mathis (*1985), die auf den lichtdurchfluteten Ausstellungsraum reagieren.

Öffnungszeiten: Mo - So, jeweils 14:00 - 17:00.

Infos: trun-cultura.ch/ausstellung/

Uniun Trun Cultura

Heimatmuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

Öffnungszeiten: Ab 29. Mai finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

Festungsmuseum Sperre Trin

www.sperretrin.ch

Geschichte erleben ...

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2.- und Kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden.

Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

www.kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expona animals e cristallas dalla regiun.

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr
Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

Museum Fortezia Stalusa, Mustér Festungsmuseum Stalusa, Disentis

www.stalusa.ch

In relict dall'uiara freida e davosa ustonza avon il reduit dil Gotthard. Sper la fortezia sco tala vegn l'uiara freida cun lur influenzas e consequenzas tematisada. La ti-

arza part cumpeggia ina vasta exposiziun d'armas indigenas e digl'exteriur.

Ein Relikt aus dem Kalten Krieg und letzte Sperrstelle vor dem Gotthard-Reduit. Neben der Festung als solche wird der Kalte Krieg mit seinen Auswirkungen und Konsequenzen thematisiert. Der dritte Schwerpunkt bildet die umfangreiche Sammlung von Hand- und Faustfeuerwaffen des In- und Auslands.

Temps d'avertura/Öffnungszeiten:

Mintgamaï l'emprema dumengia dil meins. Rimnada allas 15.00 avon la fortezia. Ulteriuras visetas tenor annunzia. Führungen finden statt am 1. Sonntag des Monats. Treffpunkt um 15 Uhr vor der Anlage. Weitere Besichtigungen finden nur auf Voranmeldung statt.

Anmeldungen und Auskunft: Fredy Caminada, 079 229 62 06

Uniun cultura Disla

Viseta culturala dil vitg, fallun e dils mulins

Ensemen cun in guid visiteis Vus il vitg da mistergners da Disla. Vus saveis prender investa dalla veglia resgia, dalla cascharia, dil fallun, dil mulin grond ed era dalla stiva da filar.

Temps d'avertura: Naven d'entschatta matg entochen ils fin november, mintgamaï la mesjamna sentupada allas 14.00 sil parcadì avon la caplutta a Disla. Annunziavas vegnan pridas encunter entochen il mardis sera allas 20.00.

Gruppas da 5 personas e dapli san visitar nos objects culturalas naven dall'entschatta matg entochen la fin november. Prezi tenor cunvegnientscha.

Annunziavas prendan encunter:

Bruno Tschuor, 076 520 63 11

Valentin Bisquolm, 076 319 42 39

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober

Winter: zwischen Weihnachten und Ostern

Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13.00–16.00 Uhr

Annunziavas ed informaziun/Anmeldungen und

Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura

Tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Zurück aus der
Sommerpause.

Wir haben neue Telefonzeiten:

Montag–Freitag

8:30–11:30

13:30–16:00

 venenpraxis chur

Wir sind spezialisiert auf die
Abklärung und Behandlung
von Venenleiden.

081 287 70 85
venenpraxischur.ch

Medizinisches Zentrum gleis d
Gürtelstrasse 46, Chur

Zur Website:



+ schweizweit



Fugenlos - Sorgenlos



8h Duschanerung
16h Wanne raus -
Dusche rein
24h Komplettbad

Wir beraten Sie im
250m² Showroom in Malans

info@grischa-gruppe.ch
www.grischa-haustechnik.ch
+41 (081) 302 48 09
Karlihofstrasse 14 | 7208 Malans



scrinaria daniel maissen sa | via luven 2 | 7172 rabluis | info@danielmaissen.ch

Cordiala gratulaziun!

Nossa emprendista Lea Monn ha serrau
giu siu emprendissadi sco scrinaria AFQ
cun la fetg buna nota da 5.3!

Il team dalla scrinaria daniel maissen sa
giavischa tut bien a ti e bia plascher en
tia professiun.

#sannunzia era ti tier nus!

#plazza d'emprendissadi 2025

#nus encurin teil!



Tenner Marco

Spengler EFZ

Wir sind stolz auf dich und deine Leistung (Note 5,7)
und freuen uns, dass die Spengler-Branche mit dir
einen Top-Berufsmann erhält.

Construda Bau AG
BAUSPENGLEREI • BEDACHUNGEN • FASSADENBAU



Qualität sursilvana.



FB Frars Berther
manufactura da lenn dapi 1919

Wenn dein Job
nicht mehr rockt...

 **Südostschweizjobs.ch**
Arbeiten in der Region



 **GIERICAVEGN AG**
reinigung hauswartung parkkontrolle

Blerim Adili
Inhaber & Geschäftsführer
blerim.adili@cavegn-reinigungen.ch

Rossbodenstrasse 49 CH -7000 Chur
T +41 (0) 81 252 77 11 M +41 (0) 79 107 16 69
www.cavegn-reinigungen.ch

Archiv cultural Lumnezia, Uors

www.archivculturallumnezia.ch

Uras d'avertura: Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00–12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps duront l'jamna, tel. 077 477 83 61.

Museum Regional Surselva Glion

www.museumregional.ch

Uras d'avertura

Aviert mardis entochen dumengia 14.00 – 17.00.

Gliendisdis serrau!

Exposiziun speciala «13 x Ilanz/Glion. Cumin e cuminonza»

L'exposiziun speciala s'occupa cun la vischnaunca da Ilanz/Glion ch'exista dapi gl'onn 2014 e sedamonda davart la fuorma dalla convivenza hodierna ella politica ed ella societad.

Curatur hospiton Bruno Meier, scenograf Remo Arpagaus Fotografias Lucia Degonda e Jaromir Kreiliger

Menaschi da bar mintgamai il davos venderdis dil meins.

Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sut la vischnaunca.

Öffnungszeiten

Geöffnet Dienstag bis Sonntag, jeweils 14 - 17 Uhr.

Montag geschlossen!

Neue Sonderausstellung «13 x Ilanz/Glion. Cumin e cuminonza»

Die Sonderausstellung setzt sich mit der seit 2014 bestehenden Gesamtgemeinde Ilanz/Glion auseinander und fragt nach der heutigen Form des Zusammenlebens in Politik und Gesellschaft.

Gastkurator Bruno Meier, Szenografie Remo Arpagaus Fotografie Lucia Degonda und Jaromir Kreiliger

Barbetrieb immer am letzten Freitagabend im Monat. Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

Schul- und Gemeindebibliothek Vals**Öffnungszeiten:**

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 9.30–11.00 Uhr

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 15.30–17.00

gievgia 15.30–17.30

venderdis 19.00–20.30

duront las vacanzas da scola mintgamai

venderdis 18.00–20.30

Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Die Bibliothek zieht um!

Ab 23. Juni bleibt die Bibliothek während des Umzuges geschlossen. Medien können ab Montag, 15. Juli im Rückgabeschränk, Städtlistrasse 17 zurückgegeben werden! Wir freuen uns, Sie ab 12. August am neuen Standort in der Altstadt begrüßen zu dürfen. Die neuen Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte den Sozialen Medien und unserer Webseite.

Tag der offenen Türe am 10. August 2024, 10.00 - 17.00 Uhr!

Team biblioteca Ilanz/Glion

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

gievgia / Donnerstag 13.30–17.00

venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo

gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00

Vacanzas da stad: 22.6.2024–11.8.2024

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am

Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet

Sommerferien: 22.6.2024–11.8.2024

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola

veglija. Il liug ei marcaus. La biblioteca digitala, www.dibios.ch, ei adina aviarta. *Il team dalla biblioteca*

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch; biblioteca.laax@kns.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

Temps d'avertura duront la stad:

Unsere Öffnungszeiten im Sommer vom 29.6.2024 bis 11.8.2024:

Gliendisdis e venderdis 18.00–20.00

Montag und Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Il team dalla biblioteca gjavischa ina biala stad e sin seveser en Casa de Mont

Das Team der Bibliothek wünscht Ihnen einen schönen Sommer und freut sich auf Ihren Besuch in der Casa de Mont

Bibliothek Obersaxen

www.bibliothek-obersaxen.ch

Unsere Öffnungszeiten

Montags von 9:00 – 10:30 Uhr

Dienstag von 15:30 – 17:00 Uhr

Freitags von 18:00 – 19:30 Uhr offen

Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag; 18:00-19:30 Uhr

Ausblick:

«Chinderbuachzit nüu am Fritig»; 6.9.2024

Sommerferien: 29.6.2024-11.8.2024

...wiar frauand insch uf a Bsuaach...

*Das Bibliotheks-Team***biblioteca lumnezia**

www.bibliotecaalumnezia.ch

uras d'avertura/Öffnungszeiten:

gliendisdis/Montag 15.00-18.00

mesjamna/Mittwoch 14.00-17.00

gievgia/Donnerstag 12.30-14.00*

venderdis/Freitag 18.00-20.00

sonda/Samstag 09.00-11.00

*mo mintga emprema gievgia dil meins

*nur jeden ersten Donnerstag im Monat

per dapli informaziuns visitai nossa pagina d'internet bibliotecaalumnezia.ch

Biblioteca Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/ Montag 15.00-17.00

gievgia/ Donnerstag 19.00-20.00

venderdis/ Freitag 18.00-20.00

Duront las vacanzas da stad havien nus aviert mintgamai il venderdis, dallas 18.00-20.00. Während den Sommerferien haben wir immer am Freitag von 18.00-

20-00 geöffnet.

Nossa scaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier

l'entrada dalla casa da scola veglija a Danis, la scaffa ei

marcada. Nazzegiei era nossa purschida digitala.

Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet

sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der

Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30–20.00

venderdis 18.30–20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr

Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.

Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

**VISCHNAUNCAS/
GEMEINDEN****BREIL/BRIGELS**

www.breil.ch

Damondas da baghegiar

Nr. 2024/64 (2024-357 eBBV)

Datum da publicaziun: 12 da fenadur 2024

Patruns: Andreas + Nicole Bürgi,
Gemeindestrasse 27, 8032 Zürich

Zona: Zona dil vitg

Object: Far ord ina finiastra in esch da balcon

ella fatschada dil vest, remplazzar igl

esch d'entrada entras in esch ord

veider, parcella 7414, Gassa Scola

Vuorz

Protestas:

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta da-

Chur

Küblis

Punt Muragl

Zernez

weber

TOPHIT!

499.-
statt 649.-

**WEBER GRILL SPIRIT II E-210 GBS
MIT ZWEI BRENNERN**
1348996

59.90
WEBER PREMIUM
GRILLBESTECK
3-TEILIG
1380187

ab 14.90
WEBER GRILLBÜRSTE
DIVERSE GRÖSSEN
1380195/97

Flaschengas im DO IT erhältlich

DO IT
seit 2004
PUNT MURAGL

20%
auf ausgewählte
Artikel

Wir feiern am, **FR 16.08.** und **SA 17.08.24**

**20 JAHRE DO IT
PUNT MURAGL**

Mit Familienprogramm, Hüpfburg und
Gebäudebesichtigung
komm vorbei und feiere mit uns!

ab 89.-

FEUERSCHALE GEROSTET
Ø 55, 75, 90, 100 CM
1283200/01/02/03

Feuerholz im DO IT erhältlich

ab 79.-

GRANITSOCKEL
25 KG, 45 X 28 X 9 CM
45 KG, 50 X 50 X 9 CM
1384980/81

39.90

TROPICO SONNENSCHIRM
UV SCHUTZ UPF 50+, Ø 200 CM
1039802/04, 1384982/85

159.-

**LA SIESTA HÄNGESTUHL "HABANA"
ODER HÄNGEMATTE "MODESTA"**
1428072/74, 1428065/66

9.90

BLUMAT PFLANZENBEWÄSSERUNG
3 STK. AUS TON
1001841

Damit Deine Pflanzen auch während Deiner Ferien bestens versorgt sind!

ab 139.-

**GARDENA BEWÄSSERUNGS-
COMPUTER C 1060+**
MIT WOCHEN AUTOMATIK
1001768/1348721

ab 34.90

**GARDENA SCHLAUCH COMFORT
FLEX 5/8 ZOLL 15, 20, 25 M LANG**
1001490/91/92

59.-

**TRISTAR
SÄULENVENTILATOR**
79 CM, 35 WATT
1376221

599.-
statt 649.-

**MAKITA KÜHL- & WÄRMEBOX
CW001GZ - 20L BETRIEBSARTEN: 230V,
12V ODER AKKU 18V BZW. 40V, EXKL. AKKU**
1470168

199.-
SET: 2X 18V AKKU
3AH + 1X LADE-
GERÄT DC18RC
1373400

199.-

**MAKITA AKKU-BOHRSCHRAUBER
DDF484Z 18V, EXKL. AKKU**
1333993

BEDINGUNGEN Angebote gültig bis **31.08.2024**. Modelländerungen, Farb- und Strukturabweichungen vorbehalten. Druckfehler bleiben vorbehalten und verpflichten nicht zum Verkauf. Beschaffungsangaben stellen keine Garantien im Rechtssinne dar. Die angegebenen Preise sind in Schweizer Franken inkl. MWST und vorgezogener Recycling-Gebühr VRG.

DO IT Chur
Raschärenstrasse 30 | 7000 Chur

DO IT Küblis
Hauptstrass 28 | 7240 Küblis

DO IT Punt Muragl
Via da Puntraschigna 55 | 7503 Samedan

DO IT Zernez
Muglinè 35 A | 7530 Zernez



doitbaumarkt.ch

Ein Unternehmen der Gasser Gruppe

Aktuelle Angebote findest Du auf unserer
WIR DO IT Kunden App.

QR Code scannen,
WIR DO IT App
herunterladen & profitieren!



App betreiben
durch Hello again.



monda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastanza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Suprastanza communal Breil

Meisa da miezdi a Vuorz

Pro Senectute Surselva organisescha ensemen culla Ustria Postigliun ad Andiastr e l'Ustria Ucliva a Vuorz ina meisa da miezdi. Envidai ein senioras e seniors ella vegliadetgna dalla pensiu ni che stattan alla sava da quella. Datum: Gliendisdis, 15 da fenadur 2024 allas 12.30 Liug: Ustria Ucliva, Vuorz Annunziast: tochen dumengia las 22.00 uras / Ustria Ucliva 081 / 941 22 42

Mittagstisch in Waltensburg

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit dem Restaurant Postigliun in Andiastr und dem Restaurant Ucliva in Waltensburg einen Mittagstisch. Engeladen sind alle Seniorinnen und Senioren. Datum: Montag, 15. Juli 2024 um 12.30 Uhr Ort: Ustria Ucliva, Waltensburg Anmeldung: bis Sonntag, 22.00 Uhr / Restaurant Ucliva 081 941 22 42



DISENTIS/MUSTÉR

www.disentis.ch

Damondas da baghegiar

2024-1061.000

Datum dalla publicaziun: 12 da fenadur 2024

Il patrun: Vischnaunca Disentis/Mustér, Via Cons 2, 7180 Disentis/Mustér
Il representant: Menaschi tecnic, Gassa da Cuoz 1, 7180 Disentis/Mustér
Intenziun: Construcziun d'in silo da lenn per deponer sal
Edifici nr.: 311D-A
Parcella: 177
Adressa: Via Plaun da Diras 5/7, 7180 Disentis/Mustér
Zona: Zona da mistregn (Mi)
Zona da prighel: Negina

2024-1060.000

Datum dalla publicaziun: 12 da fenadur 2024

Ils patruns: Iris & Patrick Kissling, Inzlingerstrasse 294, 4125 Riehen
Intenziun: Sanaziun energetica dalla casa cun lavurs da contuorn
Parcella: 1198
Adressa: Via Glaretsch 36, 7186 Segnas
Zona: Zona agricola (A)
Zona da prighel: Negina

Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administracziun communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant. *Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

Eleccziuns communalas 2024

Quest atun han liug las eleccziuns dils organs communal per la perioda d'uffeci 2025/2028. Quellas succe-

dan tenor las prescripcziuns dalla constituziun communal e dalla lescha davart ils dretgs politics.

Entochen il termin fixau ein las suandontas demissiuns vegnidast inoltradas:

Suprastanza communal

Jacomet Wendelin, Mumpé Medel, gerau

Cussegl da vischnaunca

Berther Armin, Segnas
Deflorin Adrian, Cuoz
Durschei Edgar, Segnas
Flepp Mario, Vitg
Fry Schuster Larissa, Vitg
Manetsch Armin, Mumpé Medel
Probst-Linder Helga, Chischliun

Cumissiuun da gestiun

Cajacob Curdin, Segnas
Lutz-Schmidt Sonia, Acletta
Murer Flavio, Caschuarz

Cussegl da scola

Bergamin Simon, Segnas

La suprastanza communal pren enconuschientscha dallas demissiuns cun admetter in grond engraziament a tuttas persunas per lur engaschament en favur dil beinstar general.

Las eleccziuns dil cussegl da vischnaunca, dalla suprastanza communal, dalla cumissiuun da gestiun e dil cussegl da scola han liug **dumengia, ils 22 da settember 2024**. Las eleccziuns da tuttas ulteriuras cumissiuns succedan pli tard entras ils gremis cumpetents. Tenor art. 15 dalla constituziun communal vegnan las autoritads e cumissiuns permanentas eligidas per ina perioda d'uffeci da **quater onns**.

Ils silchinadis, partidas politics localas ni gruppas da silmeins 15 votant(a)s san proponer entochen 30 dis avon l'elecziun candidats e candidatas per la suprastanza communal, pil cussegl da vischnaunca, per la cumissiuun da gestiun e pil cussegl da scola. Talas proposas ein da far a **scret e d'inoltrar entochen sil pli tard venderdis, ils 23 d'ust 2024** all'administracziun communal, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. Ufficials che han buca demissionau valan tenor art. 24 al. 2 dalla lescha davart ils dretgs politics sco proponi. Per las autoritads che vegnan eligidas ils 22 da settember 2024 all'urna ein perquei gia nominai:

President communal

Epp René, Vitg
Vacant: 0 post

Suprastanza communal

Berther Clemens, Segnas
Lombris-Manetsch Iris, Dulezi
Schmidt Paul Flurin, Segnas
Vacant: 1 post

Cussegl da vischnaunca

Bucheli-Caduff Silvia, Segnas
Burri Gadola Theres, Gonda
Flepp Adrian, Vitg
Flepp Otmar, Vitg
Huonder Remo, Clavaniev
Lozza Giusep, Vitg
Maissen Rafael, Acletta
Venzin Ignaz, Acletta
Vacant: 7 posts

Cumissiuun da gestiun

Vacant: 3 posts

Cussegl da scola

Bigliel Adrian, Disla
Dermon-Möckli Marisa, Vitg
Loretz-Duff Clarissa, Segnas
Vacant: 1 post

Suprastanza communal

Success professional

La fin da zercladur ha *Ramon Manetsch* terminau cun success siu emprendissadi da commerciant cun maturitad professional ch'el ha absolviu tier l'administracziun communal. Nus gratulein cordialmein a *Ramon Manetsch* per quei success professional e giavischin ad el mo il meglier per siu futur.

Lentschatta uost 2024 entscheiva *Nina Friberg* da Sedrun siu emprendissadi da commerciant tier l'administracziun communal. Alla simpatica giuvna fagein nus in cordial beinvegni en casa communal e giavischin ad ella in interessant e variont temps da formaziun.

Suprastanza communal

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Il Hobbit - Not Soliva presenta sia translaziun sursilvana dil cudisch « The Hobbit » da J.R.R. Tolkien, **venderdis, ils 12 da fenadur 2024** allas 20.00. Suenten la presentaziun envida il team dalla biblioteca ad in pign apero. Entrada libra. Sin Vossa viseta selegra

il team dalla biblioteca

Fiesta da misès a Sogn Gions

Dumengia, ils 21 da fenadur 2024 info nr da telefon: 1600 Allas 11.00 messa a Sogn Gions avon sennaria. Silsuenten gentar communabel e star da cumpignia. En cass da malaure ha la fiasta buca liug. Sclariment dat ei via telefon silla numra 1600. Cordialmein envida *Corporaziun d'aua Sogn Gions*



FALERA

www.falera.net

Fiesta naziunala – Scamond da fiugs artificialas

Ord motivs dalla polizia da fug ha la suprastanza communal decidiu in scamond da fiugs artificialas per il di dalla fiasta naziunala. Il scamond da fiugs artificialas vala pigl entir territori da vischnaunca. Ei vegn fatg controllas corrispundentas. Nus supplichein per enconuschientscha ed engraziem per l'observaziun da quei scamond da fiugs artificialas.

Suprastanza communal

Nationalfeier – Feuerwerksverbot

Aus feuerpolizeilichen Gründen hat der Gemeindevorstand ein Feuerwerksverbot für den Nationalfeiertag beschlossen. Das Feuerwerksverbot gilt für das ganze Gemeindegebiet von Falera. Es werden entsprechende Kontrollen durchgeführt. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Einhalten des Feuerwerksverbots. *Gemeindevorstand*

Protocol radunonza communal dils 20-06-2024

Dil protocol dalla radunonza communal dils 20 da zercladur 2024 sa vegnir priu naven d'immediat envesta sin canzlia communal. Protestas ston vegnir inoltradas en scret alla suprastanza communal durant il temps d'exposiziun da 30 dis.

La suprastanza communal



Equans Switzerland gratulescha da cor per la procedura da qualificaziun dumignada. Nus essan loschs da vus!



propi muentar zatgei

Construider da ventilaziuns AFQ

Luca COLTURI
filiala Sogn Murezi

Installaturs sanitars AFQ

Ridvan ALUSHAJ
filiala Cuera

Aramis PINI
filiala Sogn Murezi

Electroinstallatur AFQ

Robert MARTONCIK
filiala Breil

Electricists da montascha AFQ

Anes LOZNICA
filiala Buchs

Evren YALCIN
filiala Cuera

Zalmanoor SHINWARI
filiala Flem

Noel CADUFF
filiala Breil

Sandro SALINARI
filiala Tavau



ULTERIURAS
INFOS

Equans Switzerland AG | equans.ch



Noss'emprendista ha terminau siu emprendissadi sco specialista da tgira, FaGe, cun bien success. Cordiala gratulaziun!



Ana Lucia Calouro, Trun

Nus giavischein a Ti tut bien e bia success sin Tia via professionala sco era en Tia veta privata.

BARES FÜR RARES Ihr Experte für Kunst & Antik, Schmuck & Uhren, Münzen & Briefmarken

Kaufe Pelze, Abendgarderobe, Trachten, Krokotaschen, Teppiche, Antiquitäten, Ölgemälde, hochwertige Uhren, Diamant- und Goldschmuck z.B. Armbänder, Ketten, Ringe, Broschen, Schmuck, Uhren u.v.m. zu Tageshöchstpreise. Bruch- und Zahngold, Gold- und Silbermünzen zum Sammlerwert, Edelmetalle, Koralle, Bernstein, Modeschmuck, Tafelsilber, Zinn, Nähmaschinen, Briefmarken, Porzellan, Figuren, Kameras und Objektive, Ferngläser, LPs, Musikanlagen, Instrumente, Kristall, Bücher, Möbel, Militaria.

**Gerne alles aus Erbschaften!
Auch sonntags erreichbar!
Herr Richter: 076 391 20 29**

antInsekto

Schädlingsbekämpfung
Geruchsneutralisation
Desinfektionen
Vogelschutz
Holzschutz



Gieri Cavegn

Mobile 079 406 73 67
Kreuzgasse 3, 7000 Chur
info@antinsektocavegn.ch

wir hören zu

Herzlichen Dank für Ihre Spende:
www.ostschweiz.143.ch/spenden



Wir gratulieren zum erfolgreichen Lehrabschluss und sind stolz auf euch!



Sina Crnogaj
Detailhandelsfachfrau
Eisenwaren

Selina Derungs
Detailhandelsfachfrau
Haushalt

Eisenwaren + Haushalt AG
CH-7130 Ilanz
Telefon 081 920 03 33
zinsli-ilanz.ch

WIR RENOVIEREN IHRE FENSTERLÄDEN

aus Holz (egal welcher Zustand).
Wir holen sie bei ihnen ab reparieren und streichen sie und bringen sie wieder zurück

AKTION IM JULI 20% RABATT

Rufen sie uns an unter:
James Renovation GmbH
Tel. 078 233 99 11

Email: Info@jamesrenovation.ch

Wir machen ihnen gerne einen
Gratis-Kostenvoranschlag

one point medi-cut

Vacanzas

naven dils 26. da fenadur
entochen ils 27 d'uost

Cordials salids

COFFEUR YVONNE

umens e femnas
telefon 081 931 17 80
7145 Degen

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20.6.2024

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2024 liegt ab sofort auf der Gemeindekanzlei zur Einsicht auf.

Einsprachen gegen das Protokoll sind innert der Auflagenfrist von 30 Tagen schriftlich an den Gemeindevorstand einzureichen. *Der Gemeindevorstand*

Obligaziun d'annunzia controlla da habitonts

Tenor las laschas vertentas ein personas che prendan dimora en vischnaunca obligadas d'annunziar lur arrivada tier la canzlia communal enteifer 14 dis cun deponer ils suandonts documents:

- Burgheis svizzers cun dimora permanenta
- Scret da patria
 - Mussament da segirada dalla cassa da malsauns

- Burgheis svizzers cun dimora jamnila
- Certificat d'origin dalla vischnaunca da domicil

- Burgheis da tiaras jastras
- Passaport ni carta d'identitad
 - Legitimaziun d'jasters (sche avon maun)
 - Damonda per lubientscha d'jasters A1/B1
 - Mussament da segirada dalla cassa da malsauns

Partenza
Personas che bandunan la vischnaunca da Falera han d'annunziar quei avon la partenza cun indicar il datum ed il liug da partenza.

Midadas da casa
Midadas d'adressa enteifer la vischnaunca da Falera ein medemamein d'annunziar alla canzlia enteifer 14 dis. Quella obligaziun vala era per midadas enteifer il medem baghetg.

Obligaziun d'annunzia per locatur
Vinavon ein era ils locatur da casas, habitaziuns, combas, tegias eav. obligai d'annunziar alla canzlia mintga arrivada e partenza da locataris.

Dapli informaziuns en connex cull'obligaziun d'annunzia anfleis Vus sin nossa pagina d'internet www.falera.net. *Controlla da habitonts Falera*

Meldepflicht Einwohnerkontrolle

Gemäss den geltenden Bestimmungen sind Personen, die in der Gemeinde Wohnsitz nehmen, verpflichtet ihren Zuzug innerhalb von 14 Tagen der Gemeindekanzlei zu melden und folgende Unterlagen zu deponieren:

- Festmeldung Schweizer Staatsangehörige
- Heimatschein
 - Versicherungsbestätigung der Krankenkasse

- Wochenaufenthalt Schweizer Staatsangehörige
- Wohnsitzausweis der Wohnsitzgemeinde

- Ausländische Staatsangehörige
- Reisepass oder Personalausweis
 - Ausländerausweis (wenn vorhanden)
 - Gesuch Ausländerbewilligung A1/B1
 - Versicherungsbestätigung der Krankenkasse

Abmeldung
Personen, die aus der Gemeinde Falera wegziehen, haben sich im Voraus abzumelden und das Wegzugsdatum sowie die neue Wohnadresse anzugeben.

Umzug
Umzüge innerhalb der Gemeinde Falera müssen ebenfalls innert 14 Tagen der Gemeindekanzlei gemeldet werden. Diese Meldepflicht besteht auch bei Umzug innerhalb desselben Gebäudes.

Meldepflicht Vermieter
Vermieter von Wohnhäusern, Wohnungen, Zimmern, Maiensässhütten usw. haben der Gemeindekanzlei jeden Ein- und Auszug von Mietern zu melden.

Weitere Informationen betreffend der Meldepflicht finden Sie auf unserer Homepage www.falera.net.

Einwohnerkontrolle Falera

la fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen
Vorverkauf/Prevedita: www.lafermata.ch

2024

December/Dezember

- 15. Singvögel - Kinderlieder mit Pfiff
- 27. Vernissascha exposiziun d'art / Vernissage Kunstausstellung
- 29. Concert festiv / Orchesterkonzert

2025

Schaner/Januar

- 03. Coop Märchentheater Fidibus «Hans im Glück»

Fevrer/Februar

- 01. Michael Elsener «Alles wird gut»
- 09. Coop Kindermusical «Die kleine Hexe»
- 14. Bänz Friedli räumt auf

Mars/März

- 01. Pasta del Amore «Ying & Forever Young»



ILANZ/GLION

Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

Damondas da baghegiar

Exposiziun publica dils plans
17 da fenadur 2024 entochen ils 01 d'uost 2024

Liug d'exposiziun

Durant ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 1 d'uost 2024 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patruna da construcziun

Markus Christian Coray, Via Schlifras 55, 7130 Glion
Object
midada da project renovar e remplazzar d'ina casa da pliras famiglias, Valsenstrasse 21 / 23, 7130 Glion, parcella nrn. 619, 337

Zona

zona da habitar 3

Patruna da construcziun

Benjamin Cerletti, Rütistrasse 11, 4103 Bottmingen
Object
midada da project nova casa da pliras famiglias, Via Schlifras, 7130 Glion, parcella nr. 297

Zona

zona da habitar 2

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas

damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Patruna da construcziun

Walter Capeder, Sum Vitg 8, 7112 Duvin

Object

indrez fotovoltaic sin tetg, Sum Vitg 8, 7112 Duvin, parcella nr. 3071

Zona

zona dil vitg

Baugesuche

Öffentliche Planaufgabe

12. Juli 2024 bis 1. August 2024

Auflageort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 1. August 2024 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaften

Markus Christian Coray, Via Schlifras 55, 7130 Ilanz

Bauprojekt

Projektänderung Umbau und Ersatzbau Mehrfamilienhaus, Valsenstrasse 21 / 23, 7130 Ilanz, Parzelle Nrn. 619, 337

Zone

Wohnzone 3

Bauherrschaften

Benjamin Cerletti, Rütistrasse 11, 4103 Bottmingen

Bauprojekt

Projektänderung Neubau Mehrfamilienhaus, Via Schlifras, 7130 Ilanz, Parzelle Nr. 297

Zone

Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaften

Walter Capeder, Sum Vitg 8, 7112 Duvin

Bauprojekt

PV-Anlage auf Dach, Sum Vitg 8, 7112 Duvin, Parzelle Nr. 3071

Zone

Dorfzone

Sboz dalla nova constituziun dalla vischnaunca Ilanz/Glion; consultaziun

La populaziun sco era ils ulteriurs interessai vegnan envidai da prender posiziun tier il sboz dalla nova constituziun. A caschun dall'informaziun publica dils **22 d'uost 2024 allas 19.30 ell'aula dalla casa da scola a Glion** vegn il sboz presentaus ed ei dat la pusseivladad da tschentar damondas. Ils documents dalla consultaziun ein accessibels sin la pagina d'internet dalla vischnaunca Ilanz/Glion www.ilanz-glion.ch sut PUBLICAZIUNS > Consultaziuns. Ils documents saveis Vus era retrer tier l'administraziun communal Ilanz/Glion (4. alzada casa cumin a Glion). Sin fundament dil volumen dils documents sco era dalla finamira da saver vortar davart la nova constituziun avon las elecziuns, ein ils documents aunc buca vegni translatai en romontsch. Nus supplichein per capientscha.



graubündenVIVA

Der Salsiz: ein Stück Heimat.

graubündenVIVA präsentiert den nächsten der kulinarischen Schätze: den Salsiz. Entstanden aus der Tradition, Fleisch für die langen und harten Wintermonate haltbar zu machen, ist die traditionelle Bündner Rohwurst heute eine beliebte Delikatesse in der ganzen Schweiz. Der Salsiz gehört sogar zum kulinarischen Erbe der Schweiz, aber er ist noch mehr als das: Ein Salsiz ist lebendige Bündner Geschichte.

Jede:r in Graubünden kennt ihn, er scheint alltäglich, und doch ist er eine kulinarische Kostbarkeit, die die Seele dieses Kantons widerspiegelt: der Salsiz. Früher wurde die Wurst oft in familiärer Gemeinschaft hergestellt. Aus dem gemeinsamen Arbeiten entstand nicht nur ein Nahrungsmittel, um den Speiseplan für den Winter aufzubessern, sondern es stärkte auch das Gefühl der Zusammengehörigkeit. Der Salsiz verkörpert damals wie heute die Essenz der Bündner Lebensweise: Einfachheit, Authentizität und eine tiefe Verbindung zur Natur.

Die luftgetrocknete Wurst ist das zweite Produkt, das graubündenVIVA im Rahmen des Projektes «Kulinarische Schätze» präsentiert, um die kulinarische Sammlung Graubündens der breiten Öffentlichkeit zugänglich machen. Die kulinarischen Schätze sind eine Einladung an alle, die Vielfalt und den Reichtum der Bündner Küche zu entdecken und zu geniessen. Wie bereits der erste Schatz – das Puschlaver Ringbrot – beweist der Salsiz, dass die einfachen Dinge oft die wertvollsten sind und dass Tradition und Moderne harmonisch miteinander existieren können.

Salsiz leitet sich vom italienischen Wort «salsiccia» ab. Der romanische Name Andutgel oder Andurchel stammt vom Lateinischen «inductile», «zum Überziehen geeignet». Wie in vielen anderen Sprachen auch, dient der Name auch im Romanischen für Vergleiche mit menschlichen Artverwandtschaften: Ein «Andutgel» ist ein «dickes, rundes Frauenzimmer» und jemanden so zu nennen, spielt auf dessen Leibesfülle an.

Die Vielseitigkeit des Salsiz macht ihn zu einem geschätzten Bestandteil der Schweizer Küche. Aufgeschnitten und pur genossen, entfaltet er sein volles Aroma und ist ein idealer Begleiter zu einem Glas Wein oder einem rustikalen Bauernbrot. Auf der traditionellen Bündner Platte darf er neben verschiedenen Käsesorten und frischem Brot nicht fehlen. In der warmen Küche verleiht Salsiz Suppen und Eintöpfen eine würzige Note, die an die Alpen erinnert.

Mehr Infos und weitere Schätze unter graubuendenviva.ch/schaetze



Nus supplichein Vos d'inoltrar Vossas posiziuns **entochen ils 31 d'ost 2024** electronicamein sin verfassung@ilanz-glion.ch. Per sciariments davart il cuntegn sedrizzei per plascher a Roman Cantieni, parsura dalla cumissiu da constituziun, telefon 078 746 46 83 ni roman.cantieni@hotmail.com.

Nus engraziein per Vossa cooperaziun.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Entwurf neue Verfassung der Gemeinde Ilanz/Glion; Vernehmlassung

Die Bevölkerung sowie weitere Interessierte werden eingeladen, zum Entwurf der neuen Verfassung Stellung zu nehmen. Anlässlich der öffentlichen Informationsveranstaltung vom **22. August 2024 um 19.30 Uhr in der Aula der Schulanlage in Ilanz** wird der Entwurf vorgestellt, und es besteht die Möglichkeit, Fragen zu stellen. Die Vernehmlassungsunterlagen finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion www.ilanz-glion.ch unter PUBLIKATIONEN > Vernehmlassungen. Die Unterlagen können auch bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion (4. Stock im Rathaus Ilanz) bezogen werden. Aufgrund des Umfangs der Unterlagen und der Zielsetzung, über die Verfassung frühzeitig vor den nächsten Wahlen abzustimmen, wurde noch keine romanische Fassung erstellt. Wir bitten um Verständnis.

Wir bitten Sie, Ihre Stellungnahme **bis zum 31. August 2024** elektronisch an verfassung@ilanz-glion.ch einzureichen. Für inhaltliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an Roman Cantieni, Vorsitzender der Verfassungskommission, Telefon 078 746 46 83 oder roman.cantieni@hotmail.com.

Für Ihre Mitwirkung danken wir Ihnen bestens.

Gemeinde Ilanz/Glion

Decisiun dil parlament communal Ilanz/Glion cun dretg da referendum

A caschun dalla sesida dils 19 da zercladur 2024 ha il parlament communal Ilanz/Glion priu la suandonta decisiun ch'ei suttemassa al dretg da referendum facultativ:

– approbaziun dil rapport administrativ e quen annual 2023 dalla vischnaunca Ilanz/Glion.

Tenor art. 32 e 33 dalla constituziun communalala san 150 votantas e votants far diever dil dretg da referendum encunter quella decisiun enteifer 30 gis dapi la publicaziun. Ils acts corrispundents stattan a disposiziun sin la pagina d'internet dalla vischnaunca sut www.ilanz-glion.ch > Publicaziuns > Rapport annual/preventiv ni san vegnir retratgs tier l'administraziun communalala Ilanz/Glion. *Parlament communal Ilanz/Glion*

Beschluss des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion mit Referendumsrecht

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion hat anlässlich der Sitzung vom 19. Juni 2024 folgenden Beschluss gefasst, für dem fakultativen Referendum unterliegt:

– Genehmigung des Verwaltungsberichts und der Jahresrechnung 2023 der Gemeinde Ilanz/Glion.

Gemäss Art. 32 und 33 der Gemeindeverfassung können 150 Stimmberechtigte innert 30 Tagen seit der Publikation das Referendum dagegen ergreifen. Die entsprechenden Unterlagen sind auf der Internetseite der Gemeinde unter www.ilanz-glion.ch > Publikationen > Jahresbericht/Budget aufgeschaltet oder können bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion bezogen werden.

Gemeindeparlament Ilanz/Glion

Introducziun d'ina zona da tempo 30 per la fracziun da Schnaus

Per l'entira fracziun da Schnaus vegn introduciun ina zona da tempo 30. La mesira entra en vigur cun montar la signalisaziun resp. far la marcaziun corrispundenta. Bien engraziament per prender enconuschientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Einführung einer Tempo-30-Zone für die Fraktion Schnaus

In der Fraktion Schnaus wird flächendeckend eine Tempo-30-Zone eingeführt. Mit dem Aufstellen und Anbringen der entsprechenden Signalisation/Markierung wird die Massnahme rechtskräftig. Besten Dank für die Kenntnisnahme.

Gemeinde Ilanz/Glion

Fiera a Glion

Mesjamna, ils 17 da fenadur 2024, ei fiera a Glion. La via Centrala naven dalla cruschada Rätia e la via dil Glogn entochen avon la moda Decurtins e la Piazza Cumin entochen sur la fontauna ein serradas per tut il traffic naven dallas 06.00 entochen las 19.00 (**era per habitontas e habitonts en quei perimenter**).

Per tut ils autos privats stattan ils parcadis publics a disposiziun gratuit quei gi. Plirs parcadis gratuits sesanflan dalla vart seniastra dil Rein sco era egl areal Fontanivas en vischinonza dil bogn aviert.

Nus engraziein per Vossa capientscha e selegrein sin in seveser alla fiera nua ch'ina vasta purschida cun varga 40 stans spetga Vos.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Warenmarkt in Ilanz

Am **Mittwoch, dem 17. Juli 2024**, findet in Ilanz der Warenmarkt statt. Die Via Centrala ab Kreuzung Rätia und die Glennerstrasse bis Moda Decurtins, sowie der gesamte Landsgemeindeplatz bis oberhalb des Stadtbrunnens sind von 06.00 bis 19.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt (**auch für Anwohnerinnen und Anwohner**).

Die öffentlichen Parkplätze sind an diesem Tag kostenlos nutzbar. Linksseitig des Rheins und im Areal Fontanivas beim Schwimmbad stehen weitere Parkplätze kostenlos zur Verfügung.

Wir danken für Ihr Verständnis und freuen uns auf Ihren Besuch. Über 40 Warenstände bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Angebot. *Gemeinde Ilanz/Glion*

Serrada dalla Via Vitg a Siat

Naven dils 15 entochen ils 18 da fenadur 2024 e naven dils 22 entochen ils 25 da fenadur 2024 vegn la Via Vitg serrada per tut il traffic. In sviament dil plazzal ei pusseivels sin las vias communalas Via Quadra ni Via Cava per vehichels entochen 3.5 t.

Per ulteriuras informaziuns san ins s'annunziar tier la survigilanza da lavur (signur Philipp Fleischli, Fleischli & Partner, 081 920 90 90).

Nus engraziein per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Sperrung der Strasse Via Vitg in Siat

Infolge Bauarbeiten muss die Gemeindestrasse Via Vitg vom 15. bis 18. Juli 2024 und vom 22. bis 25. Juli 2024 für den Verkehr komplett gesperrt werden. Eine Umfahrung der Baustelle ist über die Gemeindestrassen Via Quadras oder Via Cava für Fahrzeuge bis 3.5 t möglich. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an die Bauleitung (Herr Philipp Fleischli, Fleischli & Partner, 081 920 90 90).

Wir danken für Ihr Verständnis. *Gemeinde Ilanz/Glion*

Promoziun giuventetgna e sport (G+S)

Dapi igl 1. da schaner 2023 ein la lescha e l'ordinaziun davart la promoziun dalla sanadad, dalla prevenziun e dil sport en vigur. Las disposiziuns legalas prevesan da promover las investiziuns en implonts e material, en occurrenzas da sport sco era el menaschi da trenament e da concurrenza d'uniuns cun ina contribuziun finanzia.

Nus selubin da render attents affons e giuvenils activs denter 5 e 20 onns sco era lur geniturs alla promoziun da G+S da trenaments e da concurrenzas. Per ura da trenament tenor G+S ni concurrenza, per persuna giuvna che ha domicil ella vischnaunca dad Ilanz/Glion, san las contribuziuns vegnir dumandadas. Decisiv ei il liug da domicil digl affon ni giuvenil e buca il liug dall'uniun. Las damondas san vegnir inoltradas via formular online sin la pagina d'internet dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Inoltraziuns ein da far entras l'uniun.

Ulteriuras informaziuns:

www.ilanz-glion.ch > Vischnaunca > Promoziun dil sport

En cass da damondas sevolver a Tara Meier, coordinatura da sport: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46 (contonschibla telefonicamein: ils 24 da fenadur 2024)

Vischnaunca Ilanz/Glion

Förderung Jugend und Sport (J+S)

Seit 1. Januar 2023 sind das Gesetz und die Verordnung über die Förderung der Gesundheit, Prävention und Sport in Kraft. Die gesetzlichen Bestimmungen sehen vor, dass Investitionen in Anlagen und Materialien, Sportanlässe sowie der Trainings- und Wettkampfbetrieb von Vereinen mit einem finanziellen Beitrag gefördert werden.

Auf die J+S-Förderung des Trainings- und Wettkampfbetriebs möchten wir alle im Verein aktiven Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 20 Jahren und deren Erziehungsberechtigte aufmerksam machen. Pro J+S beitragsberechtigter Trainingsstunde oder Wettkampfeinsatz, pro jugendlicher Person, welche in der Gemeinde Ilanz/Glion wohnhaft ist, können diese Beiträge geltend gemacht werden. Ausschlaggebend ist der Wohnort der Kinder und Jugendlichen und nicht der Standort des Vereines. Die Eingaben haben über den jeweiligen Verein zu erfolgen. Auf der Internetseite der Gemeinde Ilanz/Glion ist ein Online-Formular verfügbar, welches durch den Verein auszufüllen und einzureichen ist.

Weitere Informationen:

www.ilanz-glion.ch > Gemeinde > Sportförderung

Bei Fragen wenden Sie sich an Tara Meier, Sportkoordinatorin: tara.meier@ilanz-glion.ch, 081 920 15 46 (telefonische Erreichbarkeit: 24. Juli 2024)

Gemeinde Ilanz/Glion

Pleivs/Kirchgemeinden

Invitaziun alla radunonza generala

Gievgia, ils 18 da fenadur 2024, En baselgia, dallas 20.00

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun d'in dumbravuschs
3. Protocol dalla davosa radunonza
4. Elecziuns: 1 substitut en suprastonza, 1 revisur
5. Rapport annual da 2023

Carrosserie Coray AG

Laax

Unsere Dienstleistungen der Carrosserie

- Lackierarbeiten
- Blechschaden
- Autoverglasung
- MFK-Mängel mit Bestätigung
- Pneuservice
- Fahrzeugbau



Für alle Marken eine gute Wahl!

carrosserie suisse
FCR USIC VSCI

Telefon 081 921 55 50 www.car-coray.ch

Tankstelle · Waschanlage · Autovermietung

Jetzt informieren:
sos-kinderdorf.ch



GRATULATION ZUM LEHRABSCHLUSS

DOMINIC TÖNZ aus Vals hat die 4-jährige Lehre zum Zimmermann EFZ mit Erfolg bestanden.

Wir sind stolz auf die Leistung von Dominc und gratulieren ihm herzlichst.



Elektro Derungs AG
Ilanz und Flims
+41 81 920 00 00
www.elektro-derungs.ch



Herzlichen Glückwunsch
zur bestandenen Lehrabschlussprüfung!



Lust auf eine
Schnupperlehre?



Melvin Peter und Gilles Brunner (beide Elektroinstallateur EFZ)

Gebäudetechnik, die verbindet

Burkhalter
Group



DURCHGEHEND WARMER KÜCHE BIS 21.30 UHR.

Folgt uns auf und

Eure Gastgeber
SARA & RENÉ



Besuchen Sie unser Ofencenter in Cazis
im Herzen Graubündens

KamBaTec GmbH

Industriezone 21, 7408 Cazis, Tel. 081 322 41 61
info@kambatec.ch www.kambatec.ch

6. Rendaquen e revisiun dil quen 2023
 7. Budget 2025
 8. Fixar il pei da taglia 2025
 9. Discussiun e decisiun tractativas da fusion pleivs Foppa
 10. Varia
- Schnaus, ils 9 da fenadur 2024 *La suprastanza*

Einladung zur Generalversammlung

Donnerstag, 18. Juli 2024, In der Kirche, um 20 Uhr

Traktanden:

1. Begrüssung
 2. Wahl eines Stimmenzählers
 3. Protokoll der letzten Versammlung
 4. Wahlen: 1 Stellvertreter im Vorstand, 1 Revisor
 5. Jahresbericht 2023
 6. Rechnungsablage und Revisorenbericht 2023
 7. Budget 2025
 8. Festsetzung des Steuerfusses 2025
 9. Diskussion und Entscheid Fusionsverhandlungen Kirchgemeinden Foppa
 10. Varia
- Schnaus, 9. Juli 2024 *Der Vorstand*

Evangelisch-Ref. Kirchgemeinde Ilanz

Orgelkonzert mit dem Organisten Erik-Jan van der Hel

Mittwoch, 17. Juli um 20.30 Uhr, Kirche St. Margarethen, Ilanz

Erik-Jan van der Hel (*1967) studierte Orgel mit Peter van Dijk, Jacques van Oortmerssen (Musikhochschule Amsterdam) und Maurice Pirenne (Musikhochschule Utrecht). Er studierte auch Kirchenmusik und einige Jahre Cembalo mit Anneke Uittenbosch.

Er spielt Konzerte, unterrichtet und komponiert. Auch machte er verschiedene Rundfunk und CD-Aufnahmen und war mehrmals Konzertgeber und Dozent bei den Improvisationskursen in Lausanne.

Wir hören Werke von Johann Gottfried Walther, Johann Sebastian Bach, Johann Ernst Eberlin, Georg Muffat, Ernst Ludwig Gerber, Erik-Jan van der Hel (Improvisation), Eintritt frei - Kollekte

Quei e tschei Dies und Das

Invitaziun al gi da tgira dall'uniun da catschadurs Péz Fess

Preziadas catschaduras e prezias catschadurs Sco gia ils davos onns, fagein nus era uonn duront plirs dis tgira e quei dils 22 da fenadur tochen ils 3. d'uost 2024. Cun la tgira demussein nus il respect dueivel alla natira ed a ses habitonts. Nus tgirein la natira e returnein il spazi da viver necessari per mantener ella. Ellas fracziuns dall'uniun vegnan duront quels dis segai plirs praus da tgira.

Castrisch: Werkhof, responsabel Rino Camenisch Tel. 079 844 10 54

Tenor cunvegna cun Rino

Duvin: Plaz Posta, responsabel Tobias Roth Tel. 079 175 20 09

Tenor cunvegna cun Tobias

Pitasch: Plaz scola, responsabel Manuel Solèr Tel. 079 265 97 67

Tenor cunvegna cun Manuel

Riein: Cadruvi, responsabel Roman Keller Tel. 079 354 39 81

Tenor cunvegna cun Roman

Sevgein: Pia, responsabel Adrian Cadalbert Tel. 079 227 51 49

Tenor cunvegna cun Adrian

Ils temps da lavur da tgira ein buca fixai definitivamein. Vus saveis secunvegna cun vies repsonsabel.

Vus saveis eger en tgei fracziun che vus vuleis far la tgira. S'annunziei per plascher tier il responsabel corripudent. Aschia sa lez organiser las lavurs e semtgir als uaffens ch'ei basegna.

Responsabels empustar motor da segar ed segarievens ad uras tier Tel. 079 625 79 21, Bearth Toni, Vischnaunca Ilanz/Glion.

Jeu selegrel dad astgar beneventar in grond diember da tgiradras e tgiraders.

En buca d'luf *Il cautgira Balzer Caduff*

Einladung Hegetag der Uniun da catschadurs Péz Fess

Geschätzte Jägerinnen und Jäger

Wie bereits in den vergangenen Jahren, wird der alljährliche Sektionshegetag auch dieses Jahr in mehrere Hegetage unterteilt. Diese finden während der Woche vom **22. Juli bis 3. August 2024** statt. Mit der Hege erweisen wir der Natur und ihren Bewohnern den gebührenden Respekt. Wir pflegen sie und geben ihr den nötigen Lebensraum zurück um sie zu erhalten.

In den Fraktionen der Uniun da catschadurs Péz Fess werden an diesen Tagen mehrere Hegewiesen ausgemäht.

Castrisch: Werkhof, zuständig Rino Camenisch, Tel. 079 844 10 54

Gem. Absprache mit Rino

Duvin: Plaz Posta, zuständig Tobias Roth, Tel. 079 175 20 09

Gem. Absprache mit Tobias

Pitasch: Plaz scola, zuständig Manuel Solèr, Tel. 079 265 97 67

Gem. Absprache mit Manuel

Riein: Cadruvi, zuständig Roman Keller, Tel. 079 354 39 81

Gem. Absprache mit Roman

Sevgein: Pia, zuständig Adrian Cadalbert, Tel. 079 227 51 49

Gem. Absprache mit Adrian

Die Hegearbeitszeiten sind nicht streng geregelt, ihr könnt diese mit dem Hegeleiter vereinbaren. Ihr könnt wählen, in welcher Fraktion ihr die Hegearbeiten ausführen wollt. Bitte meldet euch bei dem entsprechenden Hegeleiter an. So kann dieser die Arbeiten organisieren und die nötigen Werkzeuge bereitstellen.

Hegeleiter bitte Motormäher und Trimmer frühzeitig bestellen unter Tel. 079 625 79 21, Bearth Toni, Gemeinde Ilanz/Glion

Ich freue mich, möglichst viele Hegerinnen und Heger begruessen zu können.

Weidmannsgruss *Der Hegeobmann Balzer Caduff*

Meisa da miezgi a Castrisch

Mardis, ils 16 da fenadur 2024 ha liug nossa meisa da miezgi ell'ustria Mundaun. Annunzias entochen dumengia, ils 14 da fenadur 2024 all'ustria Mundaun, tel. 081 925 19 16.

Survetsch da transport sa vegnir organisaus, tel. 078 828 73 10. *Fontanivas Castrisch*

Mittagstisch in Castrisch

Am Dienstag, 16. Juli 2024, findet wieder unser Mittagstisch für die Senioren im Restaurant Mundaun statt. Anmeldungen bitte bis am Sonntag, 14. Juli 2024 direkt ans Rest. Mundaun, Tel. 081 925 19 16.

Fahrdienst kann organisiert werden, Tel. 078 828 73 10. *Fontanivas Castrisch*

Ausstellung Schmuck & Kunstwerke

vom 19. bis 21. Juli 2024, im Pavillon Via Vitg 28, Castrisch

19.7., 17 bis 20 Uhr, mit Getränke

20.7., 14 bis 18 Uhr, mit Grill und Getränke

21.7., 11 bis 16 Uhr, mit Grill und Getränke

Stiftung Casa Immanuel

1. August Brunch

in der Casa Immanuel

Herzhafter Brunch von 10 bis 14 Uhr, Via Glogn 15, Castrisch.

Alle sind herzlich eingeladen!

Kosten: Fr. 35.– pro Person / Kinder zahlen entsprechend ihrem Alter.

Anmelden: Tel. 081 920 05 55 oder www.casa-immanuel.ch. *Stiftung Casa Immanuel*

Uniun da commerci e mistregn da Glion e contuorn (HGVI), Surselva Turissem

Avis sin proxima exposiziun «primavera 2025»

L'uniun da commerci e mistregn da Glion e contuorn (HGVI) e Surselva Turissem selegnan d'annunziar la proxima exposiziun «primavera 2025» a Glion. Quella ei vegnida fixada sin sonda, ils 12 d'avrel 2025. Reservei quella data e fagei part all'exposiziun da primavera. Interpresas commembras dil HGVI san gia s'annunziar uss per ina participaziun alla «primavera 2025» cun in email a info@hgv-tilanz.ch.

HGVI & Surselva Turissem

Handels- und Gewerbeverein Ilanz und Umgebung, Surselva Tourismus

Vorankündigung Frühlingsausstellung «primavera 2025»

Der Handels- und Gewerbeverein Ilanz und Umgebung sowie Surselva Tourismus freuen sich, den Termin der nächsten Handels- und Gewerbeausstellung «primavera» in Ilanz bekannt zu geben: Reservieren Sie sich den Samstag, 12. April 2025 und seien Sie bei der nächsten Frühlingsausstellung dabei!

Interessierte Mitglieder des HGVI können sich bereits jetzt als Aussteller anmelden per E-Mail an: info@hgv-tilanz.ch. *HGVI & Surselva Tourismus*

Program d'affons Surselva Turissem - Iuvratori da nanins: il scazi dall'Anna Catrina

Endriescha historias marvegliusas sur dil «Städtli» a Glion. Scuviera ses misteris ed engarta in scazi prezios. Anna Catrina rauenta la veta egl'empremarcau spel Rein avon 500 onns. Suenten ch'ills affons han tedlau la historia vai sin ina tura tras il Städtli. Silsuenten zambregian ils affons lur agen amulet.

Cura: mesjamna, ils 17/07/2024, 14.00–16.00

Nua: Museum Regional Surselva

Annunzia necessaria entochen ils 17-07 allas 9.00 tier Surselva Turissem Glion, ilanz@surselva.info, tel. 081 920 11 05

Kinderprogramm Surselva Tourismus – Werkelzwerge: Der Schatz von Anna Catrina

Erlebe mit Anna Catrina wunderbare Geschichten rund ums Ilanzer Städtli. Entdecke ihre Geheimnisse und einen richtigen Schatz!

Anna Catrina erzählt vom Leben in der ersten Stadt am Rhein vor 500 Jahren. Danach geh's an die Schauplätze im Städtli. Am Schluss basteln wir unser eigenes Amulett.

Im klostereigenen Alters- und Pflegeheim 'Dominikus' mit 30 Betten werden die betagten Ordensschwester in allen Pflegestufen betreut. Zur Verstärkung des Pflege-Teams suchen wir:

**PFLEGEFACHFRAU HF/FH 60-100%,
PFLEGEHELFERIN SRK oder
ASSISTENTIN GESUNDHEIT UND
SOZIALES 70-100%**



Weitere und detailliertere Informationen und Kontaktdaten finden Sie mittels QR-Code oder unter www.klosterilanz.ch / **Stellenangebote.**



HARMONY
PARTNERVERMITTLUNG

Single sucht Single

Wir begleiten Dich gerne persönlich und ganz diskret.

Astrid Heim 079 907 93 02

www.harmonypartnervermittlung.ch



Und plötzlich erkennen Sie Ihr eigenes Kind nicht mehr.



FRAGILE SUISSE

Hirschlag, Schädel-Hirn-Trauma, Hirntumor: Hirnverletzungen können alle treffen.

Hilfe für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige. Helfen auch Sie!

Spendenkonto: PC 80-10132-0

IBAN CH77 0900 0000 8001 0132 0



BEER

NUS BAGHEGIEIN IL FUTUR

Cordiala gratulaziun sin il bien resultat als examens da „miradur EFZ“

Herzlichen Glückwunsch zum tollen Ergebnis der Lehrabschlussprüfung zum „Maurer EFZ“



Elia Schmed, miradur EFZ

Cun grond plascher astgein nus gratular a ti sin tiu diplom da „miradur EFZ“ e selegrein che ti restas fideivels alla fatschenta. Bugen accompignein nus tei tier tes proxims pass professiunals en la branscha da baghegiar.

Beer SA
Via Sursilvana 29
7172 Rabius

T 081 920 20 20
E beer@beersa.ch
I www.beersa.ch



Cordiala gratulaziun

Cun grond success ha Danilo Giger serrau giu siu secund emprendissadi sco tetger EFZ cun la buna nota da 5,2. Nus essan fetg loschs sin el, gratulein da cor e giavischein ad el tut bien pil futur. Nus essan engrazieivels ch'el stat vinavon fideivels a nus.

BUNDI
Vies tetger ella regiun
7184 CURAGLIA

Wenn dein Job nicht mehr rockt...



Südostschweizjobs.ch
Arbeiten in der Region



Wann: Mittwoch, 17. Juli 2024, 14.00–16.00 Uhr
 Wo: Museum Regional Surselva
 Anmeldung erforderlich bis zum Veranstaltungstag um
 9.00 Uhr bei Surselva Tourismus Ilanz, ilanz@surselva.
 info, Tel 081 920 11 05

US Rueun

Radunonza generala, vendergis, ils 12 da fenadur 2024, dallas 19.30 el local dall'uniun ella casa da scola veglia a Rueun

Tractandas

1. Beinvegni ed appel
2. Elecziun d'in dumbravuschs
3. Approbaziun dalla gliesta da tractandas
4. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza generala
5. Mutaziuns (entradas, extradas, exclusiuns)
6. Rapport dil president
7. Rapport dil cassier e dils revisurs, approbaziun dil quen
8. Infrastructura
9. Menaschi da giug
10. Concessiun da descharscha alla suprastonza
11. Rapport dil trenader
12. Elecziuns
 - President
 - Actuar
 - Spiko
 - Revisurs
13. Fixaziun dalla contribuziun annuala
14. Program da lavur 2024/25
 - Fiasta da giubileum 60 onns ballapei a Rueun
 - Revista 2024
 - Gi d'equipa
 - Jass per premis
 - Camp da trenament
15. Varia

Cordialmein envidai ein era ils funcziunaris e tut ils simpatisants dall'US Rueun. *Suprastonza US Rueun*

Grillada 1.d'uost

L'Uniun da Giuventetgna Ruschein Ladir envida Vos cordialmein alla fiasta Naziunala ils 31 da fenadur a Ruschein.

La sera hilarica entscheiva allas 18.00 cun ina grillada ed ustria avon la halla Crestas a Ruschein. Sco hosp d'honor astgein nus beneventar Martin Candinas che prelegia il plaid festiv allas 20.00 Nossa fiasta vegn embellida cun canzuns d'ina gruppa da stuors dil vitg ch'accumpogna er il himni naziunal. Ils affons san selegrar d'in til da lampiuns allas 21.00 Silsunter haveis Vos la pusseivladad da star da cumpignia e guder igl anniversari dalla Svizra.

Nus selegrein sin vossa viseta

1. August Grillade

Die Jungmannschaft Ruschein Ladir lädt Sie herzlich zur Nationalfeier am 31. Juli in Ruschein ein.

Das Fest beginnt um 18.00 Uhr vor der Mehrzweckhalle Crestas mit Grill- und Restaurantbetrieb. Um 20.00 Uhr wird unser Ehrengast, Martin Candinas, eine Rede halten. Eine Bläsergruppe aus Ruschein wird den Abend mit Musik bereichern und auch die Nationalhymne begleiten. Für unsere kleinen Gäste gibt es um 21.00 Uhr einen Lampionumzug. Geniessen Sie den Abend gemeinsam mit uns bis spät in die Nacht! Wir freuen uns auf euren Besuch



Damondas da baghegiar

Di da publicaziun: venderdis, ils 12 da fenadur 2024

Proprietari: Galloway-Hof Laax AG;
 Gliott Giusep, Via Pardatsch 19,
 7032 Laax GR 2
 Representant: Galloway-Hof Laax AG;
 Gliott Giusep, Via Pardatsch 19,
 7032 Laax GR 2
 Intent: midada d'intent edifeci d'economia en
 diever buc agricol/sutparcellaziun
 Liug: Cons, parcella nr. 465
 Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax, Center
 Communal, 7031 Laax

Di da publicaziun: Venderdis, ils 12 da fenadur 2024

Proprietari: Ivan Steiner, Via Crest 24, 7031 Laax
 Representanza: Camathias SA, Lennaria,
 Via Pardanal 11a, 7031 Laax
 Intent: Construcziun nova d'in tertg sur il plaz
 da seser e mirs da crap
 Liug: Via Crest 24, Parcella 966
 Exposizium: Uffeci da baghegiar Laax, Center
 Communal, 7031 Laax
 Lubientschas supplementaras che basegnan ina
 coordinaziun: •Damonda da permissiun da la polizia
 da fiug

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau
 alla cumissiun da baghegiar Laax enteifer 20 dis naven
 dil datum da publicaziun. *Uffeci da baghegiar Laax*

Baugesuche

Tag der Publikation: Freitag, 12. Juli 2024

Bauherrschaft: Galloway-Hof Laax AG;
 Gliott Giusep, Via Pardatsch 19,
 7032 Laax GR 2
 Vertreter: Galloway-Hof Laax AG;
 Gliott Giusep, Via Pardatsch 19,
 7032 Laax GR 2
 Bauvorhaben: Zweckänderung Ökonomiegebäude
 in nicht landwirtschaftliche Nutzung/
 Abparzellierung
 Lage der Baute: Cons, Parzelle Nr. 465

Tag der Publikation: Freitag, 12. Juli 2024

Bauherrschaft: Ivan Steiner, Via Crest 24, 7031 Laax
 Vertreter: Camathias SA, Lennaria, Via Pardanal
 11a, 7031 Laax
 Bauvorhaben: Anbau Sitzplatzüberdachung, erstellen
 von zwei Steinmauern
 Lage der Baute: Via Crest 24, Parzelle 966
 Planaufgabe: Bauamt Laax, Center Communal,
 7031 Laax
 Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:
 •Gesuch für eine feuerpolizeiliche
 Bewilligung

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20
 Tagen ab Publikationsdatum an die Baukommission
 Laax einzureichen. *Bauamt Laax*

Damondas/Fragen?
fus@somedia.ch



Automats «SonntagsBlick»

La Ringier AG, Turtig informescha ch'ils automats per
 retrer il «SonntagsBlick» vegnan allontanai **ils 31 da
 fenadur 2024**.

La purschida cuntinuescha online en fuorma dad
 E-Paper. *Administraziun communal*

SonntagsBlick-Automaten

Die Ringier AG, Zürich informiert, dass die Sonntags-
 Blick-Automaten **per 31. Juli 2024** eingestellt werden.
 Das Angebot wird als E-Paper online weitergeführt.
Administraziun communal

Manteniments via Vanescha

Per lavurs vid **canasters da lenna** vegn il davos tschan-
 cun dalla via Vanescha (ca. 300 m) serraus naven digl
1.–14 da fenadur 2024.

Per lavurs vid in **vau d'aua** vegn serraus naven dalla
spartgida Pardatsch ils 12.–14 da fenadur 2024.

Administraziun communal

Unterhaltsarbeiten via Vanescha

Für die Arbeiten an den **Holzverbaungen** wird der
 letzte Teilabschnitt der via Vanescha (ca. 300 m) vom
1.–14. Juli 2024 gesperrt.

Für die Arbeiten an einer **Wasserschale** wird ab dem
 Abzweiger **Pardatsch vom 12.–14. Juli 2024 gesperrt**.

Administraziun communal

Organisaziun fiasta naziunala

Il 2023 ha la cumissiun da turissem dalla vischnaunca
 Lumnezia decidiu da surschar l'organisaziun dalla fiasta
 naziunala digl 1. d'uost el futur allas uniuns dils vischi-
 nadis. La vischnaunca metta a disposiziun mintg'onn per
 mintga vischinadi (incl. uclaus) la summa pauschala ed
 unica da CHF 500 per l'organisaziun dalla fiasta. La
 summa vegn indemnisada sulettamein ad uniuns e buca
 a persunas privatas. La coordinaziun dalla fiasta enteifer
 ils vischinadis vegn surschada allas uniuns localas.

La pauschala vegn pagada ora pér **sunter igl emprem
 d'uost** e las uniuns ston tarmetter alla vischnaunca
 mussaments che la fiasta ha giu liug. En cass da malaur
 ni sche la fiasta ha per auters motifs buca liug, vegn
 la contribuziun buca pagada.

Ils organisaturs vegnan fatgs attents sil scamond da
 schar ir fiugs artificials che caschunan canera, che vala
 pigl entir territori dalla vischnaunca.

Bien engraziament per la collaboraziun.

Administraziun communal Lumnezia

Organisation Nationalfeiertag

Die Kulturkommission der Gemeinde Lumnezia ha im
 2023 beschlossen, die Organisation der Nationalfeier
 zum 1. August den Vereinen in den Nachbarschaften
 zu überlassen. Die Gemeinde stellt jährlich jeder Nach-
 barschaft (inkl. Weiler) den einmaligen Pauschalbetrag
 von CHF 500 für die Organisation der Feier zur Ver-
 fügung. Der Beitrag wird nur an Vereine ausbezahlt,
 nicht an Privatpersonen. Die Koordination der Feier
 innerhalb der Nachbarschaften wird den lokalen Ver-
 einen überlassen.

Der Beitrag wird **nach dem 1. August ausbezahlt** und
 die Vereine müssen nachweisen, dass das Fest stattge-

WEDDING OUTLET

Das Dolce Vita erhält ab 2025 neue Besitzerinnen!
Darum verwandeln wir unser Geschäft bis Ende Jahr in einen coolen Outlet-Store und räumen unser Lager im grossen Stil.

Erfülle dir jetzt deinen Traum zu einem erschwinglichen Preis und wähle dein Wedding-Outfit bei uns aus. Auf unser gesamtes Sortiment an Brautmode, Herrenfestmode und Abendmode erhältst du 30 – 70 % Rabatt, ausgenommen davon ist die Kollektion 2024.

Die Schnäppchen Jagd beginnt **JETZT!**

Termin vereinbaren
081 252 99 91

30%

50%

70%

DOLCEVITA
Mode für schöne Momente
Rheinfelsstrasse 4 · 7001 Chur
Tel. 081 252 99 91 · info@dolcevita-chur.ch
www.dolcevita-chur.ch

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Surselva und Cadi

Jetzt bewerben

Mein Weg. Meine Zukunft.

Investiere in deine Zukunft und geh deinen Weg mit einer Lehrstelle bei Raiffeisen.

raiffeisen.ch/surselva raiffeisen.ch/cadi

Bewerbung Ilanz

Bewerbung Disentis

funden hat. Findet dieses wegen Schlechtwetter oder aus anderen Gründen nicht statt, wird kein Beitrag seitens der Gemeinde bezahlt.

Die Organisatoren werden auf das auf dem gesamten Gemeindegebiet geltende Feuerwerksverbot hingewiesen.

Besten Dank für die Zusammenarbeit.

Administraziun communal Lumnezia

Fiesta naziunala digl 1. d'uost 2024

En vesta alla fiasta naziunala digl'emprem d'uost fagein nus attenta la populaziun indigena sco era hosps e visitaders da risguardar la Lescha davart igl uorden public per la vischnaunca Lumnezia (111.100):

Art. 22 Sittar e fiugs artificials

² Arder fiugs artificials ch'effectueschan canera ei scumandau sigl'entir intschess communal.

Cuntravenziuns encunter il scamond san vegnir punidas tenor art. 33 dalla Lescha davart igl uorden public per la vischnaunca Lumnezia.

Administraziun communal Lumnezia

Nationalfeiertag vom 1. August 2024

Im Hinblick auf den Nationalfeiertag vom 1. August weisen wir die einheimische Bevölkerung sowie Gäste und Besucher auf das Gesetz für die öffentliche Ordnung für die Gemeinde Lumnezia (111.100) hin:

Art. 22 Schiessen und Feuerwerkskörper

² Das Abrennen von Lärm verursachenden Feuerwerken ist auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten.

Verstösse gegen das Verbot, können gemäss Art. 33 des Gesetzes über die öffentliche Ordnung der Gemeinde Lumnezia gebüsst werden.

Administraziun communal Lumnezia

Serrada dalla via cantunala Vrin, direcziun Cons

Muort lavurs sunter ina ruttadira digl aquaduct sto la via cantunala naven da Vrin en direcziun Cons vegnir serrada la notg dils 18 sils 19 da fenadur 2024 naven dallas 20.00–5.00. (Termin da reserva: 22./23.07.2024).

Plinavon sto l'aua vegnir serrada giu naven dall'Ustria dalla Posta anenviars naven dallas 22.00–6.00.

Bien engraziament per la capientscha. *Administraziun communal*

Sperrung der Kantonsstrasse Vrin, Richtung Cons

Wegen Arbeiten nach einem Wasserrohrbruch muss die Kantonsstrasse ab Vrin, Richtung Cons in der Nacht vom 18. auf den 19. Juli 2024 von 20.00–5.00 Uhr gesperrt werden. (Reservetermin: 22./23.07.2024).

Zudem muss das Wasser ab Ustria dalla Posta einwärts von 22.00–6.00 Uhr abgestellt werden.

Besten Dank für das Verständnis

Administraziun communal

La fundaziun Pro Suraua organischa ina spassegiada da stad

Sonda, ils 3-8-2024

Rimnada ei ad Uors tier il local da pumpiers allas 09.15 uras. Vinavon va ei cun autos privats tochen Vella e lu cuagl auto da posta tochen Vrin (mintgin organischa sez il bigliet da posta). Nus viandein Vrin-Davos Munts-Vella. Sin via denter Vrin e Davos Munts fagein nus picknick. A Davos Munts envidein nus en vus sin dessert e caffè. **Annunziars entochen dumengia, 28-07-2024** tier Durana Derungs per tel. 079 580 56 28 ni per e-mail prosuraua@bluewin.ch.

Die Pro Suraua organisiert eine Sommerwanderung Samstag, 03.08.2024

Besammlung beim Feuerwehrlokal in Uors um 09.15 Uhr. Weiter geht es mit Privatautos bis Vella und dann mit dem Postauto bis Vrin (jeder organisiert selber das Busticket). **Wir wandern Vrin-Davos Munts-Vella.** Auf dem Weg zwischen Vrin und Davos Munts picknicken wir. In Davos Munts laden wir euch zu Kaffee und Dessert ein. **Anmeldung bis Sonntag, 28.07.2024** bei Durana Derungs tel. 079 580 56 28 oder per E-Mail prosuraua@bluewin.ch.

Nus selegrein sin in bi gi da cumpignia, Cussegl fundaziun Pro Suraua

Convivenza

Mira sut Sursaisa Mundaun ni sut: convivenza.digital

Zusammenleben

Siehe unter Obersaxen Mundaun oder unter: convivenza.digital

Secziun da catschadurs péz Ault

Il tir intern ha liug uonn ils 20.07.2024 dallas 8.30 – 12.00 uras ed ils 2.8.2024 dallas 16.30 – 20.30 uras el stan da sittar a Bual, Vella. Dapli informaziuns en l'invitaziun.

Sin stedia participaziun selegra la suprastanza.



MEDEL/LUCMAGN

www.medel.ch

Damondas da baghegiar

19/2024

Datum da publicaziun: 12.07.2024

Proprietari: KLARA Acla, c/o Pio Monn, Via Acla 10, 7185 Platta

Representant: Biorockswiss GmbH, Dorfstrasse 11, 7202 Says

Object: Nova serenera pintga per Acla sin parcella nr. 789 a Acla, tip Graf easy 12-18 EWG

Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, 7184 Curaglia. Las protestas ston esser motivadas e suttascretas dil recurrent ni da siu representant. *Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn*

Lubientschas da baghegiar

L'instanza da baghegiar ha concediu la suandonta lubientscha da baghegiar:

Nr. 13/2024 Martin Morgenthaler, Via Pundual 13, 7165 Breil/Brigels

Niev indrez fotovoltaic (3.68 m^s) per la tegia da vacanzas nr. 446B vid il baghetg d'economia nr. 446A sin parcella nr. 1378 a Muntatsch

Tenor art. 76 dalla lescha da baghegiar san ins recuorer encunter quella decisiun enteifer 20 dis sunter la comunicaziun alla suprastanza communal. Silsunter entra la lubientscha en vigur legala.

Curaglia, 12 da zercladur 2024

Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Il Hobbit - Not Soliva presenta sia translaziun sursilvana dil cudisch « The Hobbit » da J.R.R. Tolkien, **venderdis, ils 12 da fenadur 2024** allas 20.00. Sunter la presentaziun envida il team dalla biblioteca ad in pign apéro. Entrada libra. Sin Vossa viseta selegra

il team dalla biblioteca

Tir liber

Secziun da catschadurs Vallatscha

venderdis, ils 19 da fenadur 18.45 - 20.30

venderdis, ils 26 da fenadur 18.45 - 20.30

Uniun da giuventetgna Medel

FestiVal Medel

Cu e nua: 13.07.2024 a Curaglia

Fiera ed activitads: 10:00-17:00

Concerts: 13:30 Alexi e Marcus; 15:30 NoHornyFuture; 19:00 77 Bombay Street duo Matt & Esra; 22:30 VolxRox

Gastronomia: 10:00-02:30

L'uniun da giuventetgna Medel selegra sin Tia viseta

FestiVal Medel

Wann und wo: 13.07.2024 in Curaglia

Markt und Aktivitäten: 10:00-17:00

Konzerte: 13:30 Alexi e Marcus; 15:30 NoHornyFuture; 19:00 77 Bombay Street duo Matt & Esra; 22:30 VolxRox

Gastronomie: 10:00-02:30

L'uniun da giuventetgna Medel selegra sin Tia viseta



OBER SAXEN MUNDAUN

www.ober saxenmundaun.swiss

Mitglieder Schulkommission Obersaxen Mundaun

Suche nach Kandidaten für die Ersatzwahlen Amtszeit 2024 bis 2027

Die Schulkommission der Gemeinde Obersaxen Mundaun besteht aus fünf Mitgliedern. Vier der fünf Mitglieder haben ihre Demission eingereicht. **Die Gemeinde sucht deshalb nach Kandidatinnen und Kandidaten, welche sich für den Rest der Amtszeit 2024 bis 2027 zur Verfügung stellen.**

Aufgaben der Schulkommission gemäss Art. 49 und Art. 50 der Gemeindeverfassung

Die Schulkommission vollzieht die Schulgesetzgebung von Bund, Kanton und Gemeinde. Sie leitet und beaufsichtigt den Schulbetrieb und vertritt die Schule nach aussen.

Der Schulkommission steht neben den im kantonalen Schulgesetz genannten Kompetenzen im Weiteren zu:

1. die Wahl und Entlassung der Schulleitung sowie der Lehr- und Kindergartenlehrpersonen;
2. den Erlass einer Schulordnung;
3. den Erlass von für den Schulbetrieb und die Schulentwicklung notwendigen Richtlinien;
4. die Erstellung des Budgets zuhanden des Gemeindevorstandes.

Wir bitten **Stimmberechtigte**, welche sich für das Amt interessieren und sich aktiv für die Schule Obersaxen Mundaun einsetzen möchten, ihre **Kandidatur bis**



ADDISSA
TREUHAND & IMMOBILIEN



NEUBAU: MEHR- FAMILIENHAUS IN NATURNÄHE

Das Mehrfamilienhaus in Ilanz bietet harmonische 3½- und 4½-Zimmerwohnungen an bester Lage mit idyllischem Ausblick ins Grüne.

Kaufpreis: ab 695 000.–

Für weitere Infos wenden Sie sich bitte an Adrian Maissen unter **079 237 36 95**.

**NEUBAU IN
ILANZ**

7130 Ilanz · T 081 925 33 55 · www.addissa.ch

WERTE ERHALTEN



immobilias.ch

LAAX MURSCHETG

eine exklusive **5-Zimmer-Maisonette-wohnung** an bester Lage, mit Ski-in und Ski-out, ruhig und sonnig gelegen, mit Cheminée, grosser Galerie und toller Raumaufteilung. Eine Wohnung die begeistert.

CHF 1 750 000.–

inkl. Mobiliar, Stellplatz Tiefgarage und Aussenparkplatz



SCHLUEIN

das eindruckliche **Zweifamilienhaus mit Bauland** begeistert durch seine Lage, seine zum grossen Teil erhaltene Urtümlichkeit und die vielseitigen Nutzungsmöglichkeiten. Das angrenzende Bauland ca. 500m² steht mit zum Verkauf.

CHF 1 890 000.–

inkl. Schopf und Bauland



«USTRIA VAL SUMVITG»

das **Berggasthaus** «Ustria Val Sumvitg» mit Gaststube, Terrasse, Gästezimmern, Backhaus, Lagerräumen, Stall und Aussenparkplätzen befindet sich an ruhiger, sonniger Lage, ist in einem guten Zustand und überzeugt durch Vielseitigkeit und den Nutzungsmöglichkeiten.

CHF 1 425 000.–



Freitag, 26. Juli 2024, schriftlich oder per E-Mail bei der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun zuhänden des Gemeindevorstands einzureichen. Wir freuen uns auf Ihre Kandidatur.

Der Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun

Commembers dalla cumission da scola Obersaxen Mundaun

Tscherca da candidatas e candidats per las elecziuns substitutivas per la perioda d'uffeci 2024 fin 2027

La cumission da scola secumpona da tschun commembers. Quater dils tschun commembers han inoltrau lur demission. **La vischnaunca enquera perquei candidatas e candidats che semettan a disposiziun per il rest dil temps d'uffeci 2024 fin 2027.**

Incumbensas dalla cumission da scola tenor art. 49 ed art. 50 dalla Consituiziun

La cumission da scola exequescha la legislaiziun davart la scola dalla Confederaziun, dil Cantun e dalla vischnaunca. Ella meina e survigilescha il menaschi da scola e representa la scola viers anora. Ultra dallas cumpetenzas numnadas ella lescha da scola cantunala ei la cumission da scola plinavon cumpetenta per:

1. l'elecziun e la disdetga dalla direcziun da scola sco era dallas persunas d'instrucziun e dallas mussadras da scoletta;
2. la relaschada digl uorden da scola;
3. la relaschada da directivas necessarias per il menaschi ed il svilup dalla scola;
4. il preventiv per mauns dalla suprastanza communal.

Nus supplichein **votantas e votants** che s'interessan per igl uffeci e vuessan separticipar activ per la scola Obersaxen Mundaun d'inoltrau lur **candidatura entochen venderdis, ils 26 da fenadur 2024** a scret ni per e-mail all'Administraziun communal Obersaxen Mundaun amauns dalla suprastanza communal.

Nus selegrein sin Vossa candidatura.

La suprastanza communal Obersaxen Mundaun

Informationen vom Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun

Der Gemeindevorstand hat im 2. Quartal 2024 unter anderem folgende Beschlüsse gefasst:

- Weitere Arbeitsvergaben für das Projekt Erneuerung der Schulanlage Meierhof
- Arbeitsvergabe für die Geländer im Aussenbereich beim Projekt Umbau Altes Schulhaus Flond
- Wahl von Sarah-Luana Morf als Lernende Kauffrau bei der Gemeindeverwaltung von August 2024 bis Juli 2027
- Beschluss für den Ersatz des bisherigen Kommunalfahrzeuges durch einen neuen Transporter im Jahr 2025
- Stellungnahme zur Vernehmlassung Regional touristisches Gesamtkonzept (TGK) «rund um den Mundaun»
- Bestätigung der gemäss Auflageprojekt St. Petersbachbrücke auszuführenden Arbeiten; insbesondere Kap-Bushaltestelle Tobel und bergseitiges Trottoir im Bereich des Weilers Tobel
- Verabschiedung der Erfolgs- und Investitionsrechnung 2023 der Gemeinde zuhänden der Prüfung durch die GPK und zuhänden der Gemeindeversammlung
- Beratung zur Fortsetzung der Planungsarbeiten Gemeinde- und Infozentrum mit Dorfplatz und Tiefgarage mit Vorbereitungsarbeiten für den Wettbewerb

- Genehmigung der Neuformulierung der Leistungsvereinbarung mit der Spitez Foppa mit Beibehaltung des Verteilschlüssels der Restkosten (Aufteilung zu je einem Drittel nach Einwohner, Steuerkraft und Einsatzstunden) zwischen den angeschlossenen Gemeinden
- Vergabe der Baumeisterarbeiten, Schalteranlagen FTTH-Raum, Elektroinstallationen und Sanitärinstallationen zum Neubau Postautohaltestelle Flond Nord
- Kenntnisnahme des Revisionsbericht 2023 der Geschäftsprüfungskommission
- Vergabe der Arbeiten Ersatz Belüftung Biologie der ARA Valata
- Vergabe der Arbeiten Sanierung Pumpwerk Siat Fontaunas in Surcuolm
- Vergabe der Steuerung des neuen Reservoirs Bleika
- Vergabe Arbeiten für den Ersatz der vier undichten Dachfenster des Ferienlagerhauses St. Martin mit Anpassung der Fensterfutter
- Verabschiedung der Teilrevision Ortsplanung Tourismusentwicklung, Teil 1, zuhänden der Gemeindeversammlung
- Unterstützung und Verabschiedung Einräumung Kaufrecht und Zusicherung Förderbeitrag à fonds perdu Resort Chanzla zuhänden der Gemeindeversammlung
- Gewährung eines Zusatzkredits für die Möblierung Projekt Erneuerung Schulanlage Meierhof mit Vergabe der entsprechenden Aufträge
- Genehmigung der Erneuerung LAN/WLAN (UKV-Installationen) im neuen Schulhaus und dem Mehrzweckgebäude der Schulanlage Meierhof und Vergabe der Aufträge dazu Kenntnisnahme der Ergänzung des Kantonalen Richtplans Bereich Siedlung mit Kapitel 5.5 «Störfallvorsorge»
- Vergabe der Arbeiten zum Projekt Ersatzneubau Reservoir Bleika
- Arbeitsvergabe zum Projekt Ersatz Druckbrecher-schächte Vorderalp – St. Martin
- Wahl von Jan Kretz als Mitarbeiter Gemeindeverwaltung mit einem Stellenpensum von 60 % ab 1. August 2024
- Wahl von Alex Furger als neuer Sachbearbeiter Gemeindeverwaltung mit einem Stellenpensum von 100 % ab 1. September 2024
- Wahl von Daniel Casanova als neuer Mitarbeiter Werk- und Tourismusbetrieb mit einem Stellenpensum von 100 % ab 1. November 2024
- Bestätigung der Massnahmen aus dem Kataster der belasteten Standorte in der Gemeinde

Der Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2024

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2024 steht den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern während 20 Tagen seit Publikationsdatum zur Einsichtnahme auf der Gemeindeverwaltung zur Verfügung. Das Protokoll wird auch auf der Webseite www.ober saxenmundaun.swiss unter «Mitteilungen» aufgeschaltet. Das Protokoll wird als genehmigt erklärt, wenn keine Einsprachen eingehen.

Einsprachen

Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand einzureichen. Diese werden an der nächsten Gemeindeversammlung behandelt.

12.7.2024 *Gemeinde Obersaxen Mundaun*

Protocol dalla radunonza communal diils 20 da zercladur 2024

Il protocol dalla radunonza communal diils 20 da zercladur 2024 stat a disposiziun allas votantas ed ils votants per investa el biro dall'administraziun communal duront 20 gis naven dil gi da publicaziun. Il protocol vegn era publicaus sin la pagina da web www.ober saxenmundaun.swiss sut «communicaziuns». Il protocol ei approbaus, sch'ei vegn inoltrau neginas protestas encunter quel.

Protestas

Protestas ein d'inoltrau alla suprastanza communal en scret duront il temps dall'exposiziun publica cun indicar ils motivs. Quellas vegnan tractadas a caschun dalla proxima radunonza communal.

12-7-2024 *Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

Bewilligung der Bauvorhaben

Der Gemeindevorstand hat im 2. Quartal 2024 folgende Bauvorhaben bewilligt:

Ordentliche Baubewilligungsverfahren:

10/2024 Caviezel Pieder, Surcuolm

Anbau neuer Rinderstall an bestehendem Rinderstall und Abdeckung Mistplatte, Parzelle Nr. 5149, Sut Cuschinas

11/2024 STWEG Chappeliüh, Misanenga

Wärmepumpeanlage mit Erdwärmsonde, Parzelle Nr. 239, Misanenga

12/2024 STWEG Valata, Valata

Luft-Wasser-Wärmepumpe, Parzelle Nr. 1634, Valata

13/2024 Familie Wittmann, Miraniga

Umbau / Anbau bestehendes Doppel Einfamilienhaus, Parzelle Nr. 513, Miraniga

14/2024 Vincenz Fabian und Rita, Surcuolm

PV-Anlage-Aufdächanlage, Parzelle Nr. 5530, Surcuolm

15/2024 Steiger Jürg, Winterthur

Abparzellierung Maisensshütte und Stall, Parzelle Nr. 5403, Cuolm Sura

16/2024 Schneider Willi, Obersaxen

PV-Anlage-Aufdächanlage, Parzelle Nr. 181, Affeier

17/2024 Heinemann Thomas, Zürich

Ersatz Öl-Heizung durch Sole-Wasser-Wärmepumpe, Parzelle Nr. 1018, Tschappina

18/2024 Grepper Reto und Röllin Bruno, Surcuolm

Photovoltaikanlage an Südfassade und Heizungssanierung, Parzelle Nr. 1931, Valata

19/2024 Bergbahnen Obersaxen AG, Obersaxen

Umbau / Erneuerung Bergrestaurant Wali, Parzelle Nr. 2403, Wali

20/2024 STWEG c/o Michael Hartmann, Jona

Wärmepumpeanlage mit Erdwärmsonde, Parzelle Nr. 1006, Tschappina

21/2024 Helbling Denise und Alig Franco, Obersaxen

Vorbereitungsarbeiten für Stallumbau: Abbruch Anbauten und Mauern, Erstellung Rundbogenzelt als Bauprovisorium, Parzelle Nr. 647, Tobel



ADDISSA
TREUHAND & IMMOBILIEN



Unsere
Immobilien-
Angebote.

IHR PARTNER FÜR TREUHAND UND IMMOBILIEN IN DER SURSELVA



ILANZ

MODERNE 4½-ZIMMER- ATTIKAWOHNUNG

Die helle Attikawohnung mit gedeckter Terrasse liegt am Rande von Ilanz in der STWEG «Paradiesgärtli» und kann als Erstwohnsitz genutzt werden.

Kaufpreis: 1 080 000.–
Nutzfläche: 115 m²



FLOND

GEMÜTLICHE 3½- ZIMMERWOHNUNG

Die Wohnung im 2. OG mit Balkon an sonniger Lage bietet einen Panoramablick auf die Berge. Ein Kamin sorgt für zusätzliche Gemütlichkeit.

Kaufpreis: 460 000.–
Nutzfläche: 87 m²



ILANZ

6½-ZIMMER- EINFAMILIENHAUS

Das moderne Haus mit viel Tageslicht und grossem Garten befindet sich in einem Familienquartier und kann als Erst- oder Zweitwohnsitz genutzt werden.

Kaufpreis: 1 495 000.–
Wohnfläche: ca. 280 m²

Für weitere Infos wenden Sie sich bitte an Adrian Maissen unter 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch
7130 Ilanz · www.addissa.ch

Integration durch Sport!

**PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich,
seit 60 Jahren – dank Ihnen!**

PluSport 

Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT
spenden!



- 22/2024 Sax Edith, Thalwil**
Erneuerung und Verbreiterung von zwei Fenstern, Parzelle Nr. 1497, Tobel
- 23/2024 Röllin Bruno/Grepper Reto, Surcuolm**
Anbau Auto-Unterstand, Parzelle Nr. 1931, Valata
- 24/2024 Janka Roswitha, Obersaxen**
Abbruch Stallbauten, Parzelle Nr. 655, Tobel
- 25/2024 Herz Ulrich, Pfinztal (DE)**
Photovoltaik Aufdach-Anlage, Parzelle Nr. 2207, Giraniga
- 26/2024 SV Tir Obersaxen Mundaun, Surcuolm**
Umbau/Ersatzbau Schützenhaus, Parzelle Nr. 5125/5159, Clavau Pign
- 27/2024 Tschuor Beat und Monika, Obersaxen**
Neubau Einfamilienhaus, Parzelle Nr. 2245, Giraniga
- 28/2024 Mirer Hubert, Obersaxen**
Anbau Geräteraum, Ersatz Holzunterstand, Anpassung Steinmauer, Parzelle Nr. 2377, St. Martin
- 29/2024 Heusser Markus und Kathrin, Flond**
Neubau Einfamilienhaus, Parzelle Nr. 94, Egga
- 30/2024 Schwarz Florian, Obersaxen**
Balkonerweiterung mit Überdachung, Parzelle Nr. 9735, Tusa
- 31/2024 Sunrise GmbH, Glattpark (Opfikon)**
Leistungsanpassung an best. Mobilfunkanlage Sunrise «GR868-5», Parzelle Nr. 5412/D5472
- Vereinfachte Meldeverfahren:**
- M14/2024 Röllin Bruno und Riedi Jasmin, Surcuolm**
Erneuerung der Balkon- und Terrassengeländer, Parzelle Nr. 2303, Valata
- M15/2024 Casanova Monika Elisabeth, Obersaxen**
Erneuerung der Fenster, Parzelle Nr. 400, Meierhof
- M16/2024 Silas Roth Sägerei und Forst, Obersaxen**
Temporärer Unterstand, Parzelle Nr. 1175, Axastei
- M17/2024 Swisscom (Schweiz) AG, Worblaufen**
Werklöcher für Kabeleinzug, Parzelle Nr. 5852, Flond
- M18/2024 Henny Johann Martin, Bürglen**
Substanzerhaltung Stall mit angebauter Hütte, Parzelle Nr. 1319, Giraniga
- M19/2024 Janka Urban, Obersaxen**
Ersetzen der Kinderschaukel durch Hollywoodschaukel, Parzelle Nr. 493, Meierhof
- M20/2024 Riedi Renè, Oberlunkhofen**
Erneuerung der Stützmauer, Parzelle Nr. 5904 und Nr. 6233, Flond
- M21/2024 Bürgy Reto, Gurmels**
Sanierung Balkon, Parzelle Nr. 1886, Tusa
- M22/2024 Pfarrpfundstiftung Surcuolm, Obersaxen**
Ökonomiegebäude Sanierung, Parzelle Nr. 5190, Surcuolm
- M23/2024 Pfarrpfundstiftung Surcuolm, Obersaxen**
Wohnhaus Sanierung, Parzelle Nr. 5157, Surcuolm
- M24/2024 Darms Mario, Flond**
Ersatz der bestehenden Fenster im EG, Parzelle Nr. 5862, Flond
- M25/2024 Caviezel Pieder, Surcuolm**
Aufhebung der bestehenden Kleinkläranlage und Neubau Klaro Easy Kläranlage, Parzelle Nr. 5149/5158, Surcuolm
- M26/2024 Kirchgemeinde Obersaxen-Mundaun, Obersaxen**
Reinigungs- und Renovationsarbeiten Lourdes Grotte, Parzelle Nr. 664, Pradamaz
- M27/2024 Hotel Central AG, Obersaxen**
Erweiterung Parkplatz, Parzelle Nr. 423, Meierhof
- M28/2024 Casanova Johann, Obersaxen**
Instandstellung Stall (Gebäude Nr. 826), Parzelle Nr. 1033, Obergada
- M29/2024 Haberstock Patrick, Obersaxen**
Ersatz Zaun, Parzelle Nr. 2070, Affeier
- M30/2024 Schnider Roger und Corina, Obersaxen**
Umnutzung Küche und Zimmer im UG zu Coiffeur-salon, Parzelle Nr. 2394, Affeier
- M31/2024 STWEG Cresta B8, Obersaxen**
Interne Wohnungsbauten, Parzelle Nr. 2124, Misanenga
- M32/2024 Bargetzi Rico, Chur**
Sickerleitung in Zufahrtsweg über Parzelle Nr. 5348 und Nr. 5347 zur Parzelle Nr. 5556, Parzelle Nr. 5556, Permanigia
- M33/2024 Seebeck Ulrike Ruth, Kirchseele (DE)**
Erneuerung Gartensitzplatz und Aussentreppe, Parzelle Nr. 799, Giraniga
- M34/2024 Stössel Romy, Obersaxen**
Ersetzen des bestehenden Zauns, Parzelle Nr. 460, Meierhof
- M35/2024 Bouygues E&S InTec Schweiz AG, Ilanz**
Ersetzen der bestehenden Beschriftungstafel, Parzelle Nr. 1792, Affeier
- M36/2024 Gerber Daniel, Wädenswil**
Photovoltaik-Anlage, Parzelle Nr. 36, Egga
- M37/2024 STWEG Sundroina A, Surcuolm**
Heizungssanierung, Parzelle Nr. 468, Meierhof
- M38/2024 Sax-Alig Ignaz, Obersaxen**
Erneuerung Balkonfronten, Parzelle Nr. 423, Meierhof
- M39/2024 Herrmann Adrian, Zizers**
Geländeanpassung an Parzelle Nr. 1857, Parzelle Nr. 2160, Affeier
- M40/2024 Tschuor Ludwig und Antonia, Obersaxen**
Photovoltaik-Anlage, Parzelle Nr. 231, Misanenga
Gemeinde Obersaxen Mundaun
-
- Lubientschas da baghegiar**
- La suprastonza communal ha concediu egl secund quartal 2024 las suandontas lubientschas da baghegiar:
- Proceduras ordinarias per lubientschas da baghegiar:**
- 10/2024 Caviezel Pieder, Surcuolm**
Construcziun annexa d'ina stalla nova vid la stalla da biestga existenta e cuvrida dalla platta da grascha, parcella nr. 5149, Sut Cuschinas
- 11/2024 STWEG Chappelihius, Misanenga**
Implont da pumpas da calira cun sonda d'energia geotermica, parcella nr. 293, Misanenga
- 12/2024 STWEG Valata, Valata**
Pumpa da calira cun aria/aua, parcella nr. 1634, Valata
- 13/2024 Familie Wittmann, Miraniga**
Midada/annexa casa existenta da duas famiglias, parcella nr. 513, Miraniga
- 14/2024 Vincenz Fabian e Rita, Surcuolm**
Implont fotovoltaic indrez sil tetg, parcella nr. 5530, Surcuolm
- 15/2024 Steiger Jürg, Winterthur**
Sutparcellaziun tegia da mises e stalla, parcella nr. 5403, Cuolm Sura
- 16/2024 Schneider Willi, Obersaxen**
Implont fotovoltaic indrez sil tetg, parcella nr. 181, Affeier
- 17/2024 Heinemann Thomas, Zürich**
Remplazzament scaldament d'ieli cun ina pompa da calira cun aua/aua da sal, parcella nr. 1018, Tschappina
- 18/2024 Grepper Reto und Röllin Bruno, Surcuolm**
Implont fotovoltaicfassada sid e sanaziun dil scaldament, parcella nr. 1931, Valata
- 19/2024 Bergbahnen Obersaxen AG, Obersaxen**
Midada / renovaziun ustria da muntogna Wali, parcella nr. 2403, Wali
- 20/2024 STWEG c/o Michael Hartmann, Jona**
Implont da pumpas da calira cun sonda d'energia geotermica, parcella nr. 1006, Tschappina
- 21/2024 Helbling Denise ed Alig Franco, Obersaxen**
Disfatga annexas e mirs, installaziun d'ina tenda dad artg rodund, parcella nr. 647, Tobel
- 22/2024 Sax Edith, Thalwil**
Renovaziun ed engrondiment da duas finiastras, parcella nr. 1497, Tobel
- 23/2024 Röllin Bruno/Grepper Reto, Surcuolm**
Construcziun annexa d'ina suost per autos, parcella nr. 1931, Valata
- 24/2024 Janka Roswitha, Obersaxen**
Disfatga annexas dalla stalla, parcella nr. 655, Tobel
- 25/2024 Herz Ulrich, Pfinztal (DE)**
Implont fotovoltaic indrez sil tetg, parcella nr. 2207, Giraniga
- 26/2024 SV Tir Obersaxen Mundaun, Surcuolm**
Edifici cumpensatoric dil stan da sittar, parcella nr. 5125/5159, Clavau Pign
- 27/2024 Tschuor Beat und Monika, Obersaxen**
Construcziun d'ina nova casa d'ina famiglia, parcella nr. 2245, Giraniga
- 28/2024 Mirer Hubert, Obersaxen**
Construcziun annexa remisa d'uaffens, replazzament suost da lenna, adattaziun mir da crap, parcella nr. 2377, St. Martin
- 29/2024 Heusser Markus e Kathrin, Flond**
Construcziun d'ina nova casa da famiglia, parcella nr. 94, Egga
- 30/2024 Schwarz Florian, Obersaxen**
Engrondiment balcun cun cuvrimment cun tetg, parcella nr. 9735, Tusa



STEINHAUSER ZENTRUM

Sie haben Freude am Kontakt mit betagten Menschen und mit verschiedenen Gästen. Ein zuvorkommender und fachgerechter Service von Speisen und Getränken ist Ihre Leidenschaft. Für die Vereinbarkeit von Privat- und Berufsleben bevorzugen Sie geregelte Arbeitszeiten und freie Abende für Ihre Hobbys. Dann sind Sie bei uns richtig!

Wir suchen ab **1. November 2024** oder nach Vereinbarung für unser Restaurant

Mitarbeiter/-in Service Pensum 30–60%

Details unter www.steinhauser-zentrum.ch / Offene Stellen

Steinhauser Zentrum, Vorstadt 1, 7134 Obersaxen
081 920 50 00 / info@steinhauser-zentrum.ch



Wir suchen dich! Kaufm. Mitarbeiter/-in in Disentis

Von Mitte November 2024
bis Anfang April 2025 (60–80%)
Mehr Infos findest du auf
www.sssd.ch/jobs →



Bleiben Sie informiert

Täglich in Ihrem Briefkasten und rund um die Uhr online, inkl. «Südostschweiz am Wochenende».

Jetzt testen:
**4 Wochen/
CHF 25.–**
Tel. 0844 226 226
abo.somedia.ch

ZEITUNG

suedostschweiz.ch

südostschweiz

31/2024 Sunrise GmbH, Glattpark (Opfikon)
Adattaziun dalla prestaziun tier indrez existent per telefonia mobila Sunrise «GR868-5», parcella nr. 5412/D5472

Proceduras d'annunzias simplificadas:

M14/2024 Röllin Bruno e Riedi Jasmin, Surcuolm
Renovaziun dils tschabergals dil balcon e dalla terrassa, parcella nr. 2303, Valata

M15/2024 Casanova Monika Elisabeth, Obersaxen
Midada dallas finiastras, parcella nr. 400, Meierhof

M16/2024 Silas Roth Sägerei und Forst, Obersaxen
Suosta temporara, parcella nr. 1175, Axastei

M17/2024 Swisscom (Schweiz) AG, Worblaufen
Furar ruosnas d'ovra per trer en cabels, parcella nr. 5852, Flond

M18/2024 Henny Johann Martin, Bürglen
Manteniment da substanza stalla cun tegia annexa, parcella nr. 1319, Giraniga

M19/2024 Janka Urban, Obersaxen
Remplazzar la ballabeina d'affons tras ina ballabeina da Hollywood, parcella nr. 493, Meierhof

M20/2024 Riedi Renè, Oberlunkhofen
Sanaziun dil cuntermir, parcella nr. 5904 e nr. 6233, Flond

M21/2024 Bürgy Reto, Gurmels
Sanaziun balcon, parcella nr. 1886, Tusa

M22/2024 Pfarrpfundstiftung Surcuolm, Obersaxen
Edifici d'economia sanaziun, parcella nr. 5190, Surcuolm

M23/2024 Pfarrpfundstiftung Surcuolm, Obersaxen
Sanaziun casa, parcella nr. 5157, Surcuolm

M24/2024 Darms Mario, Flond
Remplazzament dallas finiastras existentas el plaunteren, parcella nr. 5862, Flond

M25/2024 Caviezel Pieder, Surcuolm
Aboliziun dalla serenera pintga existenta e construcziun nova d'ina serenera Klaro Easy, parcella nr. 5149/5158, Surcuolm

M26/2024 Pleiv Obersaxen-Mundaun, Obersaxen
Lavurs da schubergiada e renovaziun dalla grotta da Lourdes, parcella nr. 664, Pradamaz

M27/2024 Hotel Central AG, Obersaxen
Engroniment parcardi, parcella nr. 423, Meierhof

M28/2024 Casanova Johann, Obersaxen
Renovaziun stalla (edifici nr. 826), parcella nr. 1033, Obergada

M29/2024 Haberstock Patrick, Obersaxen
Remplazzament seiv, parcella nr. 2070, Affeier

M30/2024 Schnider Roger e Corina, Obersaxen
Midada d'utilisaziun dalla cuschina e combra el sutterran en in salun da coiffeur, parcella nr. 2394, Affeier

M31/2024 STWEG Cresta B8, Obersaxen
Construcziuns da habitar internas, parcella nr. 2124, Misanenga

M32/2024 Bargetzi Rico, Chur
Conduct d'aua da sfundrada ella via d'access sur la par-

cella nr. 5348 e nr. 5347 tier la parcella nr. 5556, parcella nr. 5556, Permanigia

M33/2024 Seebeck Ulrike Ruth, Kirchseelte (DE)
Renovaziun d'il plaz da seser d'iert e dalla scala externa, parcella nr. 799, Giraniga

M34/2024 Stössel Romy, Obersaxen
Midada dalla seiv existent, parcella nr. 460, Meierhof

M35/2024 Bouygues E&S InTec Schweiz AG, Ilanz
Remplazzament dalla tabla d'inscripziun existenta, parcella nr. 1792, Affeier

M36/2024 Gerber Daniel, Wädenswil
Implont fotovoltaic, parcella nr. 36, Egga

M37/2024 STWEG Sundroina A, Surcuolm
Sanaziun dil scaldament, parcella nr. 468, Meierhof

M38/2024 Sax-Alig Ignaz, Obersaxen
Renovaziun fatschadas dils balcon, parcella nr. 423, Meierhof

M39/2024 Herrmann Adrian, Zizers
Adattaziun dil terren tier la parcella nr. 1857, parcella nr. 2160, Affeier

M40/2024 Tschuor Ludwig ed Antonia, Obersaxen
Implont fotovoltaic, parcella nr. 231, Misanenga
Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Convivenza – Zusammenleben

Im Pifal auf dem offenen Feuer brodelt am Dienstag, 23. Juli, ab 18 Uhr der rustikale Polentatopf. In gemütlicher Atmosphäre können wir die wärschafte Bündner Spezialität inmitten des lauschigen Tannenwalds geniessen und uns miteinander austauschen. Anmeldung bis am Vorabend, 17 Uhr unter Tel. 081 933 22 22 oder per E-Mail: obersaxen@surselva.info
Auf viele Gäste freuen sich Convivenza, Surselva Tourismus Info Obersaxen und die IGZWB Surselva. Weitere Informationen unter: convivenza.digital

Jugi DTV Obersaxen

Nach den Sommerferien starten wir in ein neues Jugijahr. Das Jugi ist für alle Kinder, welche Freude an der Bewegung und am Turnen mit andern Kindern haben.
Kindergarten, 1.–2.Klasse jeweils am Donnerstag von 15.45 bis 17.15 Uhr
Kinder der 3.Klasse können sich für die 1. oder 2. Gruppe anmelden.
4.Klasse bis 8.Klasse jeweils am Donnerstag von 17.15 bis 18.30 Uhr
Anmeldung verlängert bis am 25.7.2024 an dtv.obersaxen@bluewin.ch
Hast du noch Fragen, dann melde dich bei uns. (079 243 02 27)
Wir freuen uns auf viele Jugi Kinder in der MZH Halle in Meierhof.
*Vorstand DTV Obersaxen
Leiterteam Jugi Obersaxen
Monica, Fabienne, Ladina und Vera*



Administraziun communal

La canzlia communal resta serrada margis ils 16-07-2024.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziain per la capientscha.
Sagogn, 12.7.2024 *Administraziun communal Sagogn*

Gemeindeverwaltung

Die Gemeindekanzlei bleibt am Dienstag 16.7.2024 geschlossen. Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis.
Sagogn, 12.7.2024 *Gemeindeverwaltung Sagogn*

Greenfee – Buna Vista Golf Sagogn

Ei ha aunc entgins greenfees (18 ruosnas) pil prei da frs. 65.00.

Convischins/as e hosps da Sagogn san s'annunziar per mail (info@sagogn.ch). Il diember ei limitaun sin 2 tocs per casada. Era persunas che han gia retratg bons uonn san s'annunziar.

Nus supplichein da prender enconuschientscha e giavischein gia oz in bi giug.
Sagogn, 12-7-2024 *Administraziun communal Sagogn*

Es hat noch einen Restbestand an Greenfees (18 Loch) zum Preis von CHF 65.00.

Einwohner/-innen und Gäste der Gemeinde Sagogn können sich per E-Mail (info@sagogn.ch) melden. Die Anzahl ist auf 2 Stück pro Haushalt limitiert. Auch Personen, welche dieses Jahr bereits Gutscheine bezogen haben, können sich melden.

Wir bitten um Kenntnisnahme und wünschen Ihnen bereits heute ein schönes Spiel.
Sagogn, 12-7-2024 *Gemeindeverwaltung Sagogn*

Preavis: da Settember 2024 – fiasta d'atun cun marcau e scargada d'alp a Sagogn

Sonda, ils 7 da settember 2024, naven dallas 10.00 ha liug a Sagogn nossa fiasta d'atun tradiziunala cun marcau e grond'ustria da fiasta. Schei surpender vus d'in marcau plein color e d'in program da rama attractiv.

Nus giavischein a Vus ina biala stad e sperein d'astgar beneventar Vus a nossa fiasta d'atun.

Annunzias per stans da marcau prendein bugen encounter: ferien@sagogn.ch

Voranzeige: 7. September 2024 – Herbstfest mit Markt und Alpbazug in Sagogn

Am Samstag, 7. September 2024, ab 10 Uhr findet in Sagogn unser traditionelles Herbstfest mit Markt und grosser Festwirtschaft statt. Lassen Sie sich von einem bunten Markttreiben und einem attraktiven Rahmenprogramm überraschen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und hoffen, Sie zahlreich an unserem Herbstfest begrüssen zu dürfen.

Anmeldungen für Marktstände nehmen wir gerne entgegen: ferien@sagogn.ch

Caffè Tegia Sagogn

Caffè da sentupada – Caffè Tegia Sagogn

Questa dumengia, ils 14-07-2024, 14.30 - 17.30, arvan las dunnas dall'Uniu da gimnastica da dunnas il Caffè Tegia Sagogn.

Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus guder la dumengia il suentermiezdi.

Nus selegrein da Vossa viseta.

Begegnungscfé – Caffè Tegia Sagogn

Diesen Sonntag, 14.07.2024, 14.30-17.30 Uhr öffnen die Damen der Uniu da gimnastica da dunnas das Caffè Tegia Sagogn.



RONDO

Aktuelle News
und Hintergrundgeschichten
aus der Region

Montag
bis Freitag
18.00 Uhr

suedostschweiz.ch/tv



Bild: Samedia / Livia Mauerhofer

Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Sonntagnachmittag geniessen. Wir freuen uns auf Euren Besuch.

Uniun da gymnastica da dunnas

Marenda communabla per seniors

Marenda communabla per seniors da 60 ensi ell'ustria Stiva Grischuna a Sagogn
Nus s'entupeiin gievgia, ils 25. da fenadur allas 12.00 uras.
S'annunziar entochen mesjamna, 24. 7. 2024 allas 12.00 uras sut tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon) ni tel. 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz)
Survetsch da transport tel. 081 921 69 12
Cordialmein envida la *Gruppa sociala Sagogn*

Mittagessen für Senioren

Gemeinsames Mittagessen für Senioren ab 60 Jahren im Restaurant Stiva Grischuna in Sagogn
Wir treffen uns am Donnerstag 25. Juli 2024 um 12.00 Uhr.
Anmeldung bis Mittwoch 24. Juli 2024, um 12.00 an Tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon)
oder an Tel. 081 921 67 52 (Bernadette Vincenz)
Abhol- und Transportdienst Tel. 081 921 69 12
Herzlich ladet ein *Gruppa sociala Sagogn*



Damondas da baghegiar

Nr. 87/2024

Datum da publicaziun: 12.07.2024

Petent: Krebs Martin, 5620 Bremgarten
Liug e parcella: Surrein-Via Reits; 2343
Object: sanaziun dallas fatschadas sid ed ost, novas finiastras e schalusas

Nr. 91/2024

Datum da publicaziun: 12.07.2024

Petents: Monn Eugen e Rita, 7175 Sumvitg
Liug e parcella: Sumvitg-Via Cuntrin; 1603
Object: montascha d'in indrez fotovoltaic

Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.
Cumissiun da baghegiar

Annunzias da baghegiar

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun (OPTGR) vegniu annunziau suandots projects:

Nr. 83/2024

Giger Emanuel, 7173 Surrein; plazzar temporar ina ru-lotta sin parcella nr. 6455 a Surrein-Giachentrina.

Nr. 85/2024

Cajacob Giusep, 7175 Sumvitg; lavur da manteniment vid tureria sin parcella nr. 6049 a Sumvitg-Laits.

Nr. 86/2024

Deplazes Aldo, 7172 Rabius; remplazzar la porta dalla garascha dil baghetg nr. 450B e lavur da manteniment vid seiv sin parcella nr. 4852 a Rabius-Cavivens.

Nr. 89/2024

Deplazes Michel, 7166 Trun; sanaziun dalla construcziun dil tetg e nova cuvrida dil baghetg nr. 624D sin parcella nr. 8001 a Sumvitg-Tschepts.

Nr. 93/2024

Bearth Rest Andriu, 7175 Sumvitg; nova ligiadira dalla fassada dil baghetg nr. 48 parcella nr. 1544 a Sumvitg-Cavischlè.
Cumissiun da baghegiar

Camp cantunal dils battasendas a Cumpadials/Plaun Petschen

Duront duas jamnas naven dils 22 da fenadur entochen ils 3 d'ost 2024 ha liug il camp cantunal dils battasendas dil Grischun a Cumpadials/Plaun Petschen. Ei se-tracta d'in camp cun rodund 450 affons e giuvenils digl entir cantun Grischun. Ils battasendas porschan guidas per tuttas persunas interessadas atras il plaz cun tendas sco suonda:

- mesjamna, ils 24 da fenadur 2024 allas 19.00
- dumengia, ils 28 da fenadur 2024 allas 16.00
- mardis, ils 30 da fenadur 2024 allas 19.00

Plaz da rimnada per las guidas ei l'ustria dil camp a Plaun Petschen.

La suprastonza communal giavischa als battasendas in bi e nunemblideivel camp cantunal.

Suprastonza communal

Rimnada jamnila da rumians

La rimnada jamnila dils rumians succeda mintgamai la mesjamna avonmiezdi naven dallas 8.00 uras els loghens fixai. La suprastonza communal supplichescha tuts convischins e tuttas convischinas sco era hosps da **deponar sacs da rumians mo entochen las 10.00 uras sper via**. Engraziel per Vossa capientscha e collaboraziun.
Departament ambient

25 onns corporaziun d'alps Sumvitg

Ils 13 da fenadur vegn fatg la midada cun la muntanera dall'Alp Rentiert naven da Val Tenigia entochen a Rentiert Davon. Il rosch animals dumbra entuorn 100 tgaus e vegn tgamunus dalla pastura dall'alp e dils cuitgs responsabels. Mintga gidonter ei beinvegnius e sa aschia prender part inaga ad ina tala midada da pastira. Il viadi cuozza ca. 3-4 uras, partenza entuorn las 6.00 a Val Tenigia. Arrivai sill'alp vegn

purschiu in pign pushegn e mussau l'alp cun tut sias sfidas.

Per damondas ed annunzias entochen gievia, ils 11 da fenadur stat bugen a disposiziun: Marco Maissen (tel. 079 287 27 48). Ulteriuras informaziuns dalla corporaziun ein disponiblas sin www.alpssumvitg.ch.

Corporaziun d'alps Sumvitg

Uniun da dunnas VINAVON

Invitaziun alla finissascha «Sutgas e bauns a Sumvitg» Sonda ils 17 d'ost a Laus e Cumpadials, dallas 9.30–15.00

Cun in ferm «VIVA» lein nus engraziar a tuttas artistas e tuts artists per lur grondiusas e creativas ovras en favur da nossa cuminonza Sumvitg, Cumpadials ed uclauns. Cordial invit e tochen gleiti

Suprastonza dunnas VINAVON



Damondas da baghegiar

Datum da publicaziun: 12-07-2024

Petent: Rico e Marta Bundi
Via Vriela 9, 7167 Zignau
Representanza: Rafael Guldimmann GmbH
Via Sorts 2, 7166 Trun
Object: Construcziun d'in tgamin sin parcella 1114 a Zignau.
Zona: Zona dil vitg (V)

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastonza communal Trun.
Administraziun communal Trun

Datum da publicaziun: 12-07-2024

Petenta: Franziska Tambornino-Caviezal
Werkstrasse 25, 7000 Cuera
Representanza: architectura tambornino
Via Principala 44, 7166 Trun
Object: Midadas vid l'entrada dalla casa e sanaziun dil clavau sin parcella 1510 a Trun.
Zona: Zona dil vitg (V)

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Pro-

Vereine aufgepasst:

Liebe Vereine,
ab sofort geben wir Ihnen die Möglichkeit, ihre Vereinsmitteilungen selber zu erfassen. Bitte senden Sie uns ein Mail an: fus@somedia.ch.

Gerne werden wir Ihnen anschliessend die Zugangsdaten zusenden.

Somedia Production

Partner:



südostschweiz Schatzsuche



Gewinne einen Flug nach Menorca

Nitsch – das Eichhörnchen aus der Südostschweiz-Schatzsuche – verbringt den Sommer bei seinem Freund Giancarlo auf Menorca. Hier genießt es die warmen Sonnenstrahlen, das glasklare Meer und das gute Essen. Die kleine Mittelmeer-Insel eignet sich perfekt für entspannte Ferien und unvergessliche Abenteuer mit der ganzen Familie.

Südostschweiz-Schatzsuche 2025

Die nächste Südostschweiz-Schatzsuche findet im Sommer 2025 in Bergün, Brigels, Elm, Chur, Luzein und Splügen statt. Natürlich ist auch Eichhörnchen Nitsch wieder dabei.

Jetzt mitmachen und gewinnen!

Mit der Südostschweiz-Schatzsuche könnt ihr in diesem Sommer einen Hin- und Rückflug für vier Personen nach Menorca mit unserem Partner Edelweiss gewinnen. Das Wettbewerbsformular findet ihr auf soschatzsuche.ch, Teilnahmechluss ist am 12. August 2024.



zum Formular
soschatzsuche.ch

 @soschatzsuche

restas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprazonza communal Trun.

Administraziun communal Trun

Datum da publicaziun: 12-07-2024

Petents: Inovartis Schweiz AG
Sculmsenstrasse 15, 7402 Bonaduz
Representant: L. Janka, Holzwiesweg 19, 8047 Turitg
Object: Construcziun d'ina casa da quater famiglias sin parcella 2727 a Splecs Sut
Zona: Zona da habitar (H3)

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprazonza communal Trun.

Administraziun communal Trun

Exposiziun da design ella Casa Desax

«Design am Rhein» – la plattafuorma da design per liung ils dus Reins ha era spazi d'exposiziun a Trun. La Casa Desax vegn aviarta per l'emprema ga per la publicitad e daventa il local d'exposiziun per nov differents labels. Denter auter vegnan las designras ed ils designers era ad esser el liug e presentar lur lavur:

Sonda/dumengia, ils 6 e 7 da fenadur ed ils 13 e 14 da fenadur: Hitzfilz - Ursina Hitz Jörmann flettra launa e fa ordlunder caussas pil mingadi, mo era art.

Sonda, ils 7 da fenadur ha liug allas 15.00 ina prelecziun cun Gimma ord siu cudisch «Z' Buach vum #Scheiter», organisau digl atelier da grafica 0813.

El rom da «Design am Rhein» datti mardis, ils 9 da fenadur era ina guida da cultura «art sut tschiel aviert» che meina tras la senda d'art ed era ella sculptura Ogna

a Trun. Annunzia giavischada entochen ils 8-07 allas 19.00 ad Olivia Pfister, olivia.pfister@hotmail.com.

La Casa Desax ei mingamai aviarta il venderdis naven dallas 15.00 entochen las 18.00 e sonda/dumengia dallas 11.00–17.00, aunc entochen ils 14-07-2024. Dapli informaziuns: www.designamrhein.ch
Cordialmein envidan

Surselva Turissem ed uniu Design am Rhein

Mortori

Decurtins Albert, naschius ils 9 da matg 1937 e morts ils 6 da fenadur 2024. *Controlla da habitonts Trun*

Naschientschas

Demont Livian, naschius ils 5 fenadur 2024, affon da Demont-Albin Rafael e Caroline
Lombriser Tino, naschius ils 6 da fenadur 2024, affon da Lombriser-Lehmann Jonas ed Annatina

Controlla da habitonts Trun



www.vals.ch

Gemeindeversammlung

Gemeindeversammlung vom 12. Juli 2024 um 20.30 Uhr im Zentrum Glüs

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler

3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 22. März 2024; Genehmigung

4. Protokoll der Wahlversammlung vom 17. Mai 2024; Genehmigung

5. Jahresrechnung 2023; Genehmigung

6. Ali Igal Ahmed: Gesuch um Ordentliche Einbürgerung

7. Schule Vals

– Neuorganisation Schulleitung (50%),
– Schaffung e. Schulsekretariatsstelle (20%)

8. Alpgenossenschaft Selva: Darlehensgesuch; CHF 150'000.--

9. SIS Grawgufer: Instandstellung Entwässerungsleitungen; Kreditantrag CHF 160'000.--

10. Verschiedenes
Vals, 28. Juni 2024

Der Gemeinderat

Heuen am Sonntag

Wie bis anhin wird das Einsammeln von Heu und Emd an Ruhetagen, sofern die Gefahr der Entwertung oder des Verderbens der Ernte besteht, vom Gemeindepräsidenten per Aushang bewilligt (Polizeiverordnung Art. 12, Abs. 2). Interessierte, namentlich in der Landwirtschaft tätige Personen, können inskünftig auch per E-Mail informiert werden. Wer diese Dienstleistung in Anspruch nehmen möchte, kann sich mit Namen und Angabe einer E-Mailadresse bei der Gemeindeverwaltung (gemeinde@vals.ch) melden.

Vals, 5. Juli 2024

Gemeinde Vals

Convivenza – Zusammenleben

Siehe unter Obersaxen Mundaun oder unter: convivenza.digital

1. uost / 1. August

Il «Fegl official Surselva» cumpara sco usitau, venderdis ils 2 d'uost.

Das «Amtsblatt Surselva» erscheint wie gewohnt am Freitag, 2. August.

Fin da redacziun/Redaktionsschluss:

Pleivs ed uniuns/Pfarreien und Vereine:

Gliendis/Montag, 29.7.2024, 14.00 Uhr

Canzlias communalas/Gemeindekanzleien:

Mardis/Dienstag, 30.7.2024, 10.00 Uhr

Inserats/Inseraten:

Mardis/Dienstag, 30.7.2024, 10.00 Uhr





ABOPLUS

Exklusive Reiseangebote



Genuss und Kultur



© Pierre Blache

CHF 200.-
Vergünstigung

Colmar und das Elsass im goldenen Herbst

Entdecken Sie das zauberhafte Elsass mit unserer Reise nach Colmar. Im komfortablen Reisebus fahren Sie direkt in die malerische Stadt Colmar, die mit ihren charmanten Fachwerkhäusern und Kanälen begeistert.

1. Tag: Anreise und zauberhaftes Colmar entdecken

Anreise im komfortablen Reisebus von Chur nach Colmar. Ein- und Ausstiegsmöglichkeiten in Sargans und Ziegelbrücke sind ebenfalls vorhanden. Nach der Ankunft in Colmar haben Sie die Möglichkeit, die charmante Altstadt bei einer geführten Stadtbesichtigung. Bewundern Sie die pittoresken Fachwerkhäuser und Kanäle, die Colmar den Beinamen «Klein-Venedig» verliehen haben. Im Anschluss geniessen Sie ein gemeinsames Kennenlernabendessen mit lokalen Spezialitäten.

2. Tag: Schloss Haut-Koenigsbourg und historische Schätze

Nach dem Frühstück brechen wir auf zur Besichtigung des beeindruckenden Schlosses Haut-Koenigsbourg. Das majestätische Schloss thront hoch über dem Elsass und bietet eine faszinierende Reise in die Geschichte. Nach der deutschsprachigen Führung geniessen Sie ein gemeinsames Mittagessen in einem nahegelegenen Restaurant. Der Nachmittag steht zur freien Verfügung; optional können Sie an einer deutschsprachigen Führung durch das Kunstmuseum «Unterlinden» teilnehmen. Der Abend steht zur freien Gestaltung – entdecken Sie die kulinarischen Köstlichkeiten von Colmar bei einem individuellen Abendessen.

3. Tag: Weinreise und kulinarische Genüsse im Elsass

Heute erwartet Sie eine unvergessliche Weinreise durch das Elsass. Wir besuchen mehrere renommierte Weingüter entlang der Elsässer Weinstrasse unter lokaler, deutschsprachiger Führung. Kulinarische Highlights der Region begleiten die Degustationen und sorgen für ein wahres Fest der Sinne. Rückkehr nach Colmar am Abend, wo Sie den Tag in einem gemütlichen Restaurant individuell ausklingen lassen können.

4. Tag: Romantische Kahnfahrt und Rückreise

Nach dem Frühstück erwartet Sie eine entspannende Kahnfahrt auf der Lauch. Geniessen Sie die faszinierenden Ausblicke vom Wasser aus. Ein leckeres Mittagessen rundet das Erlebnis ab. Anschliessend machen wir uns auf den Rückweg nach Chur, mit Ausstiegsmöglichkeiten in Ziegelbrücke und Sargans.

Unterwegs zu Hause im modernen Schweizer Reisebus

Mit unseren erfahrenen Schweizer Reisebusfahrern sind Sie sicher und komfortabel unterwegs. Unsere Reisebusse bieten zahlreiche Annehmlichkeiten für Ihre Reise. Sie geniessen eine entspannte Atmosphäre an Bord. Bordsprache ist Deutsch.

Daten

2. bis 5. September 2024

Reiseleistungen

- Alle Transporte mit Schweizer Reisebus
- 2 Übernachtungen im 4*-Hotel mit Frühstück
- 3 Nachtessen und 4 Mittagessen
- Deutschsprachige Reisebegleitung ab Chur
- Eintritte in Museum und Schloss
- Teilnahme an der Weindegustationstour
- Kahnfahrt auf der Lauch
- Abgaben und Gebühren

Preis pro Person im Doppelzimmer

Doppelzimmer	
Doppelbett:	CHF 1190
Doppelzimmer	
Einzelbetten:	CHF 1190
Doppelzimmer Deluxe:	CHF 1390
Zuschlag Einzelzimmer:	CHF 300

Zuschlag Nicht-ABOPLUS-Abonnenten: CHF 200

Mehr Infos und Anmeldung

Detailliertes Programm und Anmeldung auf aboplus.somedia.ch oder direkt beim Reiseveranstalter: info@christoffel-car-reisen.ch oder bei SOMEDIA unter +41 81 255 55 73


christoffel
car-reisen

Occurrenzas • Veranstaltungen

District da cant Surselva

District da cant Surselva

25.08. Sentupada da veterans a Panaduz

Uniun ceciliania Surselva

09.11. Radunonza da delegai a Falera

Chor mischedau Surselva

Concert: *Missa Credo KV 257 da W. A. Mozart, ed igl Oratori da Nadal da Camille Saint-Saëns.*

14.12. 20.00 baselgia claustrala Glion

15.12. 15.00 baselgia claustrala Glion

Mintga di/Täglich

Disentis/Mustér

• **StudioUH GmbH.** Mintga venderdis: 21.05–22.00 informaziuns sur dil svilup dil project #caschlatsch dalla ETH Turitg. Different inputs dad referents locals. Information über die Entwicklung des Forschungsprojekts #Caschlatsch der ETH Zürich. Zusätzlich Inputs von lokalen Referenten. Org. Studio UH architects

Falera

• **La fermata.** 17.00, Singvögel - Kinderlieder mit Pfiff. Die Singvögel sind Kinder, die Musik mit Ohrwurmcharakter im sympathischen Bündnerdialekt singen und auf verschiedenen Konzertbühnen unterwegs sind. Bei den Singvögeln ist man von Anfang an dabei.

• **Parc La Mutta.** Führungen durch die 3500 Jahre alte Megalithen-Anlage: Sie erfahren warum die Einheimischen in prähistorischen Zeiten Sonne, Mond und Sterne beobachtet haben. Und warum sie so viele Steinreihen, Menhire und Schalensteine hinterlassen haben. Anmeldung und Treffpunkt: Tourismusinformatio Falera, Tel. 081 921 30 30.

Ilanz

• **Strocla Bar.** Strocla Bar ein neuer Treffpunkt in Ilanz. Neu wurde in der Ilanzer Altstadt die Strocla Bar eröffnet. Die Bündner Tapasbar ist ein gemütlicher Ort, wo man sich trifft, und die schönen Seiten des Lebens genießt. Die Bar ist jeweils Mittwoch bis Samstag ab 16.00 Uhr geöffnet.

Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.

• **Gandahus-Führung.** Mi, + Fr, 16 Uhr, Ausgezeichnete Kenner/innen der Wälder-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. *Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr Tel: 081 920 70 70

• **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16.00–17.30, Fr, 16.00–18.00, Sa, 9.30–11.00. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.

• **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.

• **Valser Wasserwelt.** Montag bis Freitag 10.00 – 11.30 und 14.00 – 16.00. Mittwoch 10.00: Führung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

Waltensburg/Vuorz

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

Fanadur/Juli

Venderdis/Freitag, 12-7-2024

Ilanz

• 15.00 bis 18.00 Uhr, mit 12 Jahren begann Anna Laura Klucker Kleider zu nähen, 10 Jahre später gründete sie ihr Designlabel YULL. Im Zusammenhang mit der Designplattform «Design am Rhein» präsentiert sie ihre Arbeiten und stickt vor Ort an der Städtlistr. 3 in Ilanz.

Sonda/Samstag, 13-7-2024

Medel (Lucmagn)

• FestiVal Medel – Fiera naven dallas 10:00 cun gastronomia e concerts il suentermiezdi e la sera el center dil vitg a Curaglia. Cun bus da notg entochen Dieni, Vrin e Cuera.

Waltensburg/Vuorz

• 20.00 Konzert, Peter Fink /Freda Goodlett, Hotel Ucliva Waltensburg, www.cultura-vuorz.ch.

Mesjamna/Mittwoch, 17-7-2024

Ilanz

• 14.00–16.00 Kinderprogramm von Surselva Tourismus in Ilanz: Werkelzwerge – der Schatz von Anna Catrina. Geschichten lauschen und Schätze entdecken. Treffpunkt um 14:00 Uhr im Museum Regional Surselva. Anmeldung erforderlich bis um 9.00 Uhr unter ilanz@surselva.info/Telefon 081 920 11 05.

Sonda/Samstag, 20-7-2024

Laax

• 10.00–17.00 Kinderfest / Fiasta d'affons am Laaxersee. www.kinderfest-laax.ch

Waltensburg/Vuorz

• 20.00 Britten Youth String Orchester, Konzert auf der Waldbühne Clarezia Waltensburg, www.cultura-vuorz.ch.

Dumengia/Sonntag, 21-7-2024

Laax

• 10.00–17.00 Kinderfest / Fiasta d'affons am Laaxersee. www.kinderfest-laax.ch

Sonda/Samstag, 27-7-2024

Disentis/Mustér

• 11.00–17.00 2. Fiasta d'affons sil plaz dil Catrina Resort

Mesjamna/Mittwoch, 31-7-2024

Waltensburg/Vuorz

• 20.00 Konzert und Tanz, Dario Hess Band, Hotel Ucliva Garten, www.cultura-vuorz.ch.

Avust/August

Venderdis/Freitag, 2-8-2024

Disentis/Mustér

• 11.30 – 16.30 uras: Fiera da stad sil plaz dil Catrina Resort cun products locals e souvenirs sil plaz dil Catrina Resort.

Sonda/Samstag, 3-8-2024

Disentis/Mustér

• 10.00 60. Buorsa da cristallas el Center da Fontauna. Vielseitige Schau von Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Sonderausstellung: Die schönsten Kristallen aus Privatsammlungen. Tombola mit lukrativen

Preise. Das Mineralienmuseum Cristallina ist während der Börsenzeit geöffnet.

Ruschein

• 20.15 «Da cuminonza» - Ils cuolms da Ruschein/Die lieben Maiensässe. Tschun personas che habiteschan buca a Ruschein, raquantan (per part per romontsch e per part per tudestg) da lur cuolm sur Ruschein, dalla historia dil cuolm, da sia muntada e da sia bellezza. En Casa da scola Crestas.

Dumengia/Sonntag, 4-8-2024

Disentis/Mustér

• 10.00 60. Buorsa da cristallas el Center Fontauna. Vielseitige schau von Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Sonderausstellung: Die schönsten Kristallen aus Privatsammlungen. Tombola mit lukrative Preisen. Das Mineralienmuseum Cristallina ist während der Börsenzeit geöffnet.

Gievgia/Donnerstag, 8-8-2024

Ilanz

• 17.00–19.00, jeweils drei Persönlichkeiten aus den drei Gesellschaftsbereichen Politik, Kultur und Medien kommen über drei Tage miteinander ins Gespräch und tauschen sich über das Thema «Art. 16 – Die Meinungsfreiheit ist gewährleistet» aus. Infos: www.ilanzersommer.ch/veranstaltung

Venderdis/Freitag, 9-8-2024

Ilanz

• 19.00–21.00, jeweils drei Persönlichkeiten aus den drei Gesellschaftsbereichen Politik, Kultur und Medien kommen über drei Tage miteinander ins Gespräch und tauschen sich über das Thema «Art. 16 – Die Meinungsfreiheit ist gewährleistet» aus. Infos: www.ilanzersommer.ch/veranstaltung

Sonda/Samstag, 10-8-2024

Ilanz

• 17.00–19.00, jeweils drei Persönlichkeiten aus den drei Gesellschaftsbereichen Politik, Kultur und Medien kommen über drei Tage miteinander ins Gespräch und tauschen sich über das Thema «Art. 16 – Die Meinungsfreiheit ist gewährleistet» aus. Infos: www.ilanzersommer.ch/veranstaltung

Mesjamna/Mittwoch, 14-8-2024

Ilanz

• 14.00–16.00 Kinderprogramm von Surselva Tourismus in Ilanz: Werkelzwerge – der Schatz von Anna Catrina. Geschichten lauschen und Schätze entdecken. Treffpunkt um 14:00 Uhr im Museum Regional Surselva. Anmeldung erforderlich bis um 9.00 Uhr unter ilanz@surselva.info/Tel. 081 920 11 05.

Settember/September

Gliendisdis/Montag, 2-9-2024

Obersaxen Mundau

• Offenener Garten, Schaugarten Obersaxen-Valata. Bei trockenem Wetter jeweils Montag 9 bis 11 Uhr. Andere Tage und Zeiten auf Anfrage! Info Esther Schnider-Bachmann, Tel. 079 441 79 73

Fegl official / Amtsblatt
fus@somedia.ch
Tel. 081 255 52 23



REGIONALE NEWS.

JEDERZEIT.

ÜBERALL.

SUEDOSTSCHWEIZ.CH

Scannen.
Lesen.
Informiert
sein.



Pleivs • Pfarreimiteilungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch
Plevon: Sur Sajon, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

Sonda, ils 13 da fenadur

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

19.00 Andiastr: S. Messa per la dumengia. Mf Aluis
Spescha-Arpagaus. Ministrants: Robin, Aline

Dumengia, ils 14 da fenadur

15. dumengia ordinaria

*Perdanonza a Dardin, s. Scapulier e Nossadunna
dil cuolm Carmel*

Unfrenda per l'Uniun da giuventetgna Dardin

10.00 Dardin: S. Messa per la fiasta da perdanonza
cun processiu, societad da musica, bandieras
dall'Uniun da giuventetgna Dardin
e silsuenter aperto

Mesjamna, ils 17 da fenadur

09.30 Breil: S. Messa en caplutta s. Martin

Gievgia, ils 18 da fenadur

09.30 Danis: S. Messa

Sonda, ils 20 da fenadur

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

10.00 Andiastr: Batten da Ben, fegl da
Valeria Piperata-Spescha e Pascal Spescha

17.30 Andiastr: S. Messa per la dumengia
Mf Msgr uestg Luregn Mattias Vincenz.
Ministrants: Leandra, Victoria

19.00 Dardin: S. Messa per la dumengia

Dumengia, ils 21 da fenadur

16. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

09.00 Breil: S. Messa. Caudonn Astrid Alig.

Trentavel Maria Carigiet-Kronberg
Mf Alfred Carigiet-Kronberg; Lucia Gabriel-
Cathomas; Fargliuns Ursalina,
Blandina e Stanislaus Cathomas
Ministrants: Nila, Alea

10.30 Danis: S. Messa

Mf Anna e Maurus Beer-Zortea; Giacubina e
Giuli Capaul-Casura; Franziska Jorger-Signorell
Ministrants: Noelia, Ladina

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUJA/VRIN

Uffeci parochial 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Venderdis, ils 12 da fenadur

09.00 Cumbel, caplutta da Nossadunna: S.Messa

Sonda, ils 13 da fenadur

19.00 Peiden: Messa per la dumengia
Ministrants: Tamara ed Alessio

Dumengia, ils 14 da fenadur

15. dumengia el ciclus annual

Perdanonza a Vrin – Nossadunna dil scapulier

10.00 Cumbel: Celebraziun dil Batten da
Nico Arpagaus, affon da Livia Fausch e
Severin Arpagaus, sesents a Cumbel.
(Pader Murezi Casanova, claustra Mustér)
Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil
Tutpussent al pign Nico ed in bi di
da fiasta alla famiglia.

10.00 Vrin: Eucaristia dalla fiasta da perdanonza cun
processiu accumpignada dalla musica e dalla
parada.

Il chor da Vrin/Surin embellescha la s.Messa
Mfp Sur Gion Martin Pelican;
Barclamiu Pelican; Onna Pelican
Ministrants: Levin, Rilana ed Olivia

17.00 Vrin: Devoziun da perdanonza e benedicziun
cul Sontgissim

Gliendis, ils 15 da fenadur

09.00 Surcasti, s.Giusep: S.Messa
Mfp Margreta Derungs-Capaul

Mardis, ils 16 da fenadur

19.00 Vrin: S.Messa
Mfp Pieder Solèr

Mesjamna, ils 17 da fenadur

09.00 Lumbrin: S.Messa
Mfp Lisabeth Capaul-Solèr

Venderdis, ils 19 da fenadur

17.00 Cumbel: S.Messa
19.30 Vrin: Rusari da morts per Maria Caviezel-
Caminada (Stiva da morts)

Sonda, ils 20 da fenadur

13.30 Vrin: Messa da bara e sepultura

da Maria Caviezel-Caminada

19.00 Lumbrin: Messa per la dumengia
Mfp Gion Giusep Caminada-Capeder;
Fabian Casanova-Caduff
Ministranta: Tanja

Dumengia, ils 21 da fenadur

16. dumengia el ciclus annual

Perdanonza a Surin – S. Onna

09.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Josefina Collenberg-Caduff;
Giusep Vieli-Candinas
Ministrants: Tamara ed Alessio

10.45 Surin: Eucaristia dalla fiasta da perdanonza
Il chor da Vrin/Surin embellescha la s.Messa.
Mfp Josefa Gartmann (davosa publicaziun);
Gion Franzestg ed Irma Casanova-Gartmann

19.00 Surcasti, s.Luregn: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Anna Catrina Derungs-Capaul e
Jakob Derungs

Ministrants: Toni Andri e Rino Maurin

Uorden da processiu per la perdanonza a Vrin ils 14-07-2024

1. Musica
2. S. Crusch da s. Murezi: Casanova Andri
3. Buobs
4. Mattatschas
5. Mattauns
6. Mats
7. S. Crusch da s. Gion Battesta: Caminada Adrian
8. Statua da s. Gion Battesta: Caminada Rudolf e
Sgier Martin

9. Emprema reliquia: Caminada Ursicin e Derungs
Edvin

10. Secunda reliquia: Caviezel Albert ed Alig Tomas

11. S. Crusch da Nossadunna: Caviezel Silvio

12. Premcommunicants ed affons cun flurs

13. Statua da Nossadunna: mattauns cun schlappa

14. Parada

15. Chor mischedau

16. Ministrants

17. Celebrant cun assistenz: il baldachin portan:
Caminada Dante, Caminada Gion Antoni,
Caminada Toni

18. Statua da S. Giusep:
Caminada Artur, Caminada Paulin, Pelican Arno
Capaul Flurin

19. Umens

20. S. Crusch dil Cor d'Jesus: Lombris Richard

21. Statua dil Cor d'Jesus: Caminada Arno e Caminada
Pius

22. Dunnauns

Tgi che sa buca prender part sto mirar sez per in
substitut. Dieus paghi a tuts che segidan.

Per la Pleiv: Serafin Caviezel

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch
Plevon: sur Peter Aregger
aregger.peter@bluewin.ch
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Sonda, ils 13 da fenadur

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa (sur Dirk)

19.00 Peiden: S. Messa (sur Dirk)

Dumengia, ils 14 da fenadur

15. dumengia ordinaria

10.00 Vrin: S. Messa da perdanonza (sur Dirk)

Sonda, ils 20 da fenadur

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa (sur
Dirk)

Dumengia, ils 21 da fenadur

16. dumengia ordinaria

19.00 Rumein: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Gion Murezi Cajochen e Christina
Derungs-Cajochen

Avis:

Sur Peter ha vacanzas naven dils 10 – 27 da fenadur. En
cass urgent ni per scleariment supplichein da s'annunziar
tier il secretariat 079 800 45 57.

DISENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial 081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65
Secretaria dalla pleiv:
Jris Lombris, tel. 076 536 04 03
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 12 da fenadur

19.00 En baselgia s. Placi; messa fundada
per Leopold ed Ottilia Monn-Derungs

Sonda, ils 13 da fenadur*Negina messa a Segnas***Dumengia, ils 14 da fenadur***15. dumengia ordinaria digl onn*

09.30 A s. Gions: Messa gronda*; messa dil tierz per Rita Manetsch-Derungs, messa caudonn per Verena Candinas-Schnider e m.f.p. Alfons Manetsch-Derungs, per Anna Bonadurer Venzin, per Felix Deragisch e per Victor Manetsch-Schlösser

Mesjamna, ils 17 da fenadur

19.00 A Cuoz: Messa tenor intenziun

Venderdis, ils 19 da fenadur

19.00 En baselgia s. Placi; messa fundada per Victor Durschei-Casanova e consorta e per Placi e Cristgina Maissen-Durschei ed affons

Sonda, ils 20 da fenadur*Negina messa a Segnas***Dumengia, ils 21 da fenadur***16. dumengia ordinaria digl onn*

09.30 A s. Gions: Messa gronda*; messa dil tierz per Esther Lechmann-Senn e m.f.p. Marco Mastroianni-Duff e siu bab Pasquale Mastroianni-Berther, per Mario Gadola-Seglio e consorta e lur fegl Dario-Thöny, per Clau Giusep Albin-Flepp, per Johanna Bundi-Derungs e consort e per Maria e Benedetg Deflorin-Deflorin

Klosterkirche Disentis**081 929 69 00****Sonntag, 14. Juli**

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Werktags (ausser Donnerstag)

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30–14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte.

Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten, jeweils am Freitag von 20.30–21.00 Uhr, am Herz-Jesu-Freitag von 19.30–20.00 Uhr

Praisegod für junge Leute:

Am ersten Freitag im Monat: 20.30–21.45 Uhr Lobpreis, Impuls, Anbetung, Gemeinschaft. Anschliessend gemütlicher Ausklang, www.praisegod.ch

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA**Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Dumengia, ils 14 da fenadur*15. dumengia ordinaria*

10.15 S. Messa (da bialaura a s. Rumetg)

Venderdis, ils 19 da fenadur

20.30 a s. Rumetg: Concert el rom dil «filmsfestival»

Sonda, ils 20 da fenadur

19.30 S. Messa dalla dumengia cun Don Matej Pavlic

Dumengia, ils 21 da fenadur*16. dumengia ordinaria*

09.00 a Laax: S. Messa cun Don Matej Pavlic

ILANZ**Katholisches Pfarramt****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, Pfarrer
Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin
Marcus Flury, mitarbeitender Priester
Benny Meier, Religionspädagogin

Sonntag, 14. Juli*15. Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier für alle vier Pfarreien

Stiftmessen: Johann und Jolanda Spescha-Scarpit; Lydia Lang-De Giorgi; Doris Herger-Zraggen

Montag, 15. Juli

17.00 Rosenkranzgebet

Donnerstag, 18. Juli

09.00 Eucharistiefeier

Sonntag, 21. Juli*16. Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Sep Antoni und Carmelia Curschellas-Derungs: Anna Maria Tomaschett; Reto Finger; Berta Schnider

11.00 Eucharistiefeier in portugiesischer Sprache

Klosterkirche Ilanz**081 926 95 00**www.klosterilanz.chinfo@klosterilanz.ch**Sonntag: 14.07.2024**

10.00 Wortgottesfeier

17.30 Vesper

Montag, Mittwoch, Donnerstag und Samstag

07.00 Wortgottesfeier

17.30 Vesper

Dienstag und Freitag

07.00 Laudes

17.30 Vesper und Eucharistiefeier

Kurzfristige Änderungen vorbehalten,

Telefon 081 926 95 00

LAAX**Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Sonda, ils 13 da fenadur

17.00 Vorabendgottesdienst in Murschetg (Deutsch)

Dumengia, ils 14 da fenadur*15. dumengia ordinaria*

09.00 S. Messa

Mfp Rosina e Florentin Hendry-Coray

Dumengia, ils 21 da fenadur*16. dumengia ordinaria*

09.00 S. Messa cun Don Matej Pavlic

LADIR**Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia

Rusari allas 19.30

Dumengia, ils 20 da fenadur

10.00 S. Messa da Perdanonza –
Nossadunna dil cuolm Carmel

Gievgia, ils 25 da fenadur

19.30 S. Messa, mfp Gieri Albert Camenisch

MEDEL/LUCMAGN**Uffeci parochial****078 269 90 88**www.medel.chpleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamai allas 17.00-19.00

Dumengia, ils 14 da fenadur*15. dumengia ordinaria***Negina s. Messa****Dumengia, ils 21 da fenadur***16. dumengia ordinaria*

09.00 Curaglia: Survettsch divin eucaristic (sur Giusep Venzin). M.f.p: Giusep e Maria Pally-Bundi cun affons; Carmelia Venzin cun nevs e niazas; Barla Venzin-Pally; Paulina Lutz; Paula Lutz-Pally; Benedict Capeder cun geniturs e fargliuns; Lucia Augustina Giger cun geniturs e fargliuns; Valentina e Felici Pally e geniturs; Martin Flepp-Pally

OBERSAXEN-MUNDAUN**Katholisches Pfarramt****081 933 11 16**

Pfarrer: Markus Domeisen
Sekretariat: Monika Schmucki
Telefon 081 933 11 27

15. Sonntag im Jahreskreis*Opfer: Pfarrei***Freitag, 12. Juli**

15.00 **keine** Hl. Messe, Franziskuskapelle
im **Steinhauser Zentrum**

Sonntag, 14. Juli

09.30 Hl. Messe in **Meierhof**, mit Sur. Giusep Venzin
Stiftmessen in der Zeit für Agatha Casanova-Wieland; Anton Casanova-Wieland und Tochter Graziella Walther-Casanova und Angehörige;

Lektorin: Claudia Janka-Fontana

Ministranten: Freiwillig

11.00 Hl. Messe in **Surcuolm**, mit Sur. Giusep Venzin

Stiftmessen in der Zeit für

Imelda Steiger-Cavegn; Berta Halter-Carigiet;

Ministranten: Freiwillig

Mittwoch, 17. Juli

14.45 **keine** Hl. Messe, in der Franziskuskapelle
im **Steinhauser Zentrum**

Freitag, 19. Juli

15.00 **keine** Hl. Messe, Franziskuskapelle
im **Steinhauser Zentrum**

Freitag, 12. Juli

15.00 **keine** Hl. Messe, Franziskuskapelle
im **Steinhauser Zentrum**

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

RUEUN/RUSCHEIN/ SIAT E PIGNIU

Uffeci parochial 081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski
pleivs-rsp@bluewin.ch

Venderdis, ils 12 da fenadur

19.00 a Ruschein: S. Messa

Dumengia, ils 14 da fenadur

9.00 a Rueun: S. Messa, mfp Alexandra Candinas-Wenzin, mfp Giacun Antoni e Maria Catrina Dermont-Cavigelli, mfp Franzisca Mall-Schnoz

10.30 a Ruschein: S. Messa: mfp Maria Helena Cadruvi-Caduff, mfp Gion Cadruvi-Walder

19.00 a Ruschein: Rusari

Mardis, ils 16 da fenadur

19.00 a Rueun: S. Messa

Mesjamna, ils 17 da fenadur

10.00 a Siat: S. Messa

Venderdis, ils 19 da fenadur

19.00 a Ruschein: S. Messa

Sonda, ils 20 da fenadur

19.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia

Dumengia, ils 21 da fenadur

19.00 a Ruschein: Rusari

SAGOGN

Uffeci parochial 081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion
Gidonter pastoral: Armin Cavelti
Plevon gidonter: Sur Marcus Flury
Assistentia pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

Dumengia, ils 14 da fenadur

15. *Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin eucaristic per tuttas 4 pleivs a Glion

Dumengia, ils 21 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*

11.00 Survetsch divin eucaristic

SCHLUEIN

Uffeci parochial 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 14 da fenadur

15. *Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin eucaristic a Glion

Dumengia, ils 21 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin eucaristic
mf Maurus Bergamin-Darms; Rest Antoni e Nesa Bergamin-Casutt; Nicolaus Wellinger-Coray; Albert Wellinger; Gieri e Giuanna Holderegger-Caduff

SEVGEIN

Uffeci parochial 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral
Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 14 da fenadur

15. *Dumengia ordinaria*

09.30 Survetsch divin eucaristic a Glion

Dumengia, ils 21 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*

11.00 Survetsch divin eucaristic
Trentavel Madalena Camenisch-Heini
mf Helena Cadalbert; Pius Derungs-Casanova; Augustin Derungs

PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial 081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Sonda, ils 13 da fenadur

S. *Hendri, imperatur e s. Cunigunda, imperatura*

16.30 a Cumpadials (casa sogn Giusep):

Eucaristia dalla dumengia (sur Saji).

19.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia.
Messa caudonn per Aurelio Monn-Casanova e mfp. Duri Duff-Schüpfer

Dumengia, ils 14 da fenadur

15. *dumengia ordinaria*

09.30 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia.
Messa dil trentavel per Gerardo Repole-Bearth e mfp. Ottilia ed Emil Bearth-Durschei
Ministrants: Alina e Livio

Mesjamna, ils 17 da fenadur

10.00 a Cumpadials: S. Messa.
Mf. per duas personas viventas

Venderdis, ils 19 da fenadur

18.30 a Rabius: Rusari
19.00 a Rabius: S. Messa.
Mfp. Dora Maissen-Bass e mfp. Gada Demont-Lechmann

Sonda, ils 20 da fenadur

S. *Margrèta, porschala e martira*

16.30 a Cumpadials (casa sogn Giusep): Eucaristia dalla dumengia (sur Saji).

19.00 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia.
Messa caudonn per Lizia Bearth-Decurtins
Ministrants: Gian Andri e Suhana Lara

Dumengia, ils 21 da fenadur

16. *dumengia ordinaria*

09.30 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia.
Mfp. Rita Blumenthal-Giger
Ministrants: Giulian e Silja
11.45 a Cumpadials: Batten da Lian, affon da Dominic e Ladina Venzin-Bearth, sesents a Mustér
Cordiala gratulaziun alla giuvna famiglia e la benedicziun da Diu al pign Lian.

TRUN

Uffeci parochial 081 943 18 24

En cass urgents 079 478 66 71

Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal
Secretariat: Gabriela Vincenz 079 714 22 50
E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

Dumengia, ils 14 da fenadur

15. *Dumengia ordinaria*

10.00 a Trun Eucaristia dalla dumengia per l'entira pleiv, celebrant pader Bruno
M.f. per Maurus Vonchristen-Casaulta;
Pia Maria Tomaschett

Dumengia, ils 21 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*

10.00 a Trun Eucaristia dalla dumengia per l'entira pleiv, celebrant avat Vigeli
M.f. per Valentin e Margrit Vincenz-Pally

Vacanzas sur Tomasz

Dils 10 – 26 da fenadur ei sur Tomasz en vacanzas. En cass da basegns saveis Vus prender contact cun secretaria Gabriela Vincenz 079 714 22 50.

VALS

Katholisches Pfarramt 081 935 11 07

Pfarrer: Matthias Andreas Hauser

Samstag, 13. Juli

09.00 Heilige Messe am Marien-Altar

19.00 Beichtgelegenheit

20.00 Vorabendmesse

Sonntag, 14. Juli

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 Heilige Messe

Dienstag, 16. Juli

20.00 Heilige Messe

Mittwoch, 17. Juli

09.00 Heilige Messe

Donnerstag, 18. Juli

09.00 Heilige Messe in Valé

Freitag, 19. Juli

15.00 Heilige Messe im Wohn- und Pflegehaus

Samstag, 20. Juli

09.00 Heilige Messe am Marien-Altar

19.00 Beichtgelegenheit

20.00 Vorabendmesse

Sonntag, 21. Juli

08.45 Beichtgelegenheit

09.45 Heilige Messe
anschl. Apéro auf dem Platz

PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



CADI

Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis

www.auaviva-cadi.ch

Sonntag, 14. Juli 2024

10.00 Kapellenruine Sogn Benedetg
(7174 Sogn Benedetg)

Gottesdienst unter freiem Himmel

Fegl official/Amtsblatt:

Vereine / Kirchgemeinde / Veranstaltungskalender:
bis Dienstag, 14 Uhr
Amtliche Mitteilungen: bis Mittwoch, 10 Uhr
fus@someidia.ch

Therese Buri Gadola – Euphonium
Richard Gadola – Cornet
mit Pfr. Christoph Zingg
Nach dem Gottesdienst sind alle herzlich zu einem Apéro eingeladen. Bei schlechtem Wetter wird der Gottesdienst in der Zumthor-Kapelle durchgeführt.

CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivreformada-castrisch.ch

Dumengia, ils 14 da fenadur

11.00 survetsch divin culs pescadurs al Rein,
Isla Sut Castrisch.
*Survetsch da bus Vitg-Staziun-Isla Sut naven
dallas 10.30*

Sonntag, 14. Juli

11.00 Fischer-Gottesdienst am Rhein,
Isla Sut Castrisch
*Busfahrtdienst Dorf-Bahnhof-Isla Sut
ab 10.30 Uhr*

Dumengia, ils 21 da fenadur

negins survetschs divins

Sonntag, 21. Juli

keine Gottesdienste

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz
081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch
Präsenzzeit, Ilanz:
Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr
Bürozeiten Sekretariat:
Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr
Donnerstag 8-12 Uhr
info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Samstag, 13. Juli und Sonntag, 14. Juli

Unter Fischern hat ihr Fest und der Gottesdienst einen ähnlichen Stellenwert wie das Herbstfest für die Landwirtschaft. Auch dieses Jahr feiert der Fischerverein Castrisch wieder am Rhein-ufer, in der Isla Sut Castrisch. Dazu lädt er alle aus der Region herzlich ein.

Samstag, 13. Juli – ab 18.00

Festbeginn am Rhein, mit musikalischer Begleitung.

Sonntag, 14. Juli – 11.00

Fischergottesdienst am Rhein (Isla Sut)

von Castrisch im Festzelt –

Gemeinschaftsgottesdienst Castrisch, Sevgein, Riein und Ilanz. Im Anschluss wird ein Apéro angeboten und es findet eine kleine Tombola statt. Zum Zmittag gibt es Leckerles vom Grill: Würste, Steaks und vor allem Fisch. Im Zelt sind wir gut vor Regen geschützt, der Anlass findet bei jeder Witterung statt.

Fahrdienst – Wer auf einen Fahrdienst angewiesen ist, kann ab Castrisch mit dem Bus mitfahren. Ab 10.30 Uhr zirkuliert der Bus zwischen Dorf, Station und Isla Sut. (Private Autos benötigen eine Bewilligung für die Fahrt zur Isla Sut).

Mittwoch, 17. Juli

La Pumera – Alters- und Pflegeheim Ilanz

15.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Ried

Kirche St. Margarethen

20.30 **Orgelkonzert** mit dem Organisten Erik-Jan van der Hel. Wir hören Werke von Johann Gottfried Walther, Johann Sebastian Bach, Johann Ernst Eberlin, Georg Muffat, Ernst Ludwig Gerber, Erik-Jan van der Hel (Improvisation), Eintritt frei – Kollekte

Sonntag, 21. Juli

Kirche St. Martin

10.00 Gottesdienst
mit Pfarrerin Elisabeth Anderfuhren

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

dumengia, ils 14 da fenadur

09.30 Luven plv. L. Battaglia

10.30 Flond plv. L. Battaglia

Sonntag, 14. Juli

09.30 Luven Pfr. L. Battaglia

10.30 Flond Pfr. L. Battaglia

Substitut ils 7–28 da fenadur, plv. Jakob Riedi, 079 676 91 69

Vertretung 7.–28. Juli, Pfr. Jakob Riedi, 079 676 91 69

SAGOGN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

Plevon Daniel Hanselmann 081 921 68 55
E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch
www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Dumengia, ils 14 da fenadur,

09.30 Sagogn, Priedi cun
plevonessa Marguerite Schmid-Altwegg.

Sonntag, 14. Juli

09.30 Sagogn, Gottesdienst mit
Pfarrerin Marguerite Schmid-Altwegg.

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus

www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

El fenadur han negins survetschs divins liug a Schnaus.
Im Juli finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt FUS oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

Invitaziun alla radunonza generala

Gievgia, ils 18 da fenadur 2024, En baselgia, dallas 20.00

Tractandas:

BeinvegniElecziun d'in dumbravuschsProtocol dalla davosa radunonzaElecziuns: 1 substitut en suprastonza, 1 revisurRapport annual da 2023Rendaquen e revisiun dil quen 2023Budget 2025Fixar il pei da taglia 2025Discussiun e decisiun tractativas da fusion pleivs FoppaVariaSchnaus, ils 9 da fenadur 2024

La suprastonza

Einladung zur Generalversammlung

Donnerstag, 18. Juli 2024, in der Kirche, um 20 Uhr

Traktanden:

1. Begrüssung
 2. Wahl eines Stimmenzählers
 3. Protokoll der letzten Versammlung
 4. Wahlen: 1 Stellvertreter im Vorstand, 1 Revisor
 5. Jahresbericht 2023
 6. Rechnungsablage und Revisorenbericht 2023
 7. Budget 2025
 8. Festsetzung des Steuerfusses 2025
 9. Diskussion und Entscheid Fusionsverhandlungen Kirchgemeinden Foppa
 10. Varia
- Schnaus, 9. Juli 2024 Der Vorstand

TRIN

Uffeci parochial evang. Tel. 081 635 13 77

pfarramt@pleivtrin.ch
www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

Dumengia, ils 14 da fenadur 2024

10.00 priedi cun plevonessa Elisabeth Anderfuhren

Remplazzament plevon:

Naven dils 1 da fenadur 2024 entochen ils 31 da fenadur 2024, plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48.

Taxi gratuit per ils priedis

A partir d'immediat porscha la pleiv puspei in taxi gratuit per ils priedis a Trin e Fidaz. Per plascher s'annunziar per il taxi da viadi mingamai fin venderdi sera, avon il priedi al secretariat, Regula Fontana, telefon 079 653 40 32.

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch
Pfarrerin Elisabeth Anderfuhren 081 921 77 25
Under Dutjen 3, 7122 Valendas 077 417 62 28
elisabeth.anderfuhren@gr-ref.ch

Dumengia, ils 14 da fenadur

Negin priedi a Vuorz –
Kein Gottesdienst in Waltensburg

Dumengia, ils 21 da fenadur

10.00 Priedi tudestg, diacon Peter Anderfuhren –
Gottesdienst deutsch

FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger, gegenwärtig in Auszeit
Infos: 078 677 05 64

Sonntag, 14. Juli

9.45 Gottesdienst
Predigt: Marc Schmed

Donnerstag, 18. Juli

14.00 / 19.30 Bibelgespräch

GROSSER SONDERVERKAUF

IM GANZEN HAUS WEGEN SORTIMENTSWECHSEL

Viele Polstergarnituren | Gartenmöbel | Esstischgarnituren
Wohnwände | Schlafzimmermöbel | und vieles mehr

Jetzt
30% bis 65%*
auf viele gekennzeichnete
Ausstellungsstücke



*Aktions-Abholpreise, ab Ausstellung, solange Vorrat.

ROLF BENZ

Stressless

Intertime
Switzerland

brühl

JORI

TEAM7

Kettmaker

NUTZEN SIE IHRE CHANCE!

Jetzt viele radikal reduzierte Sonderangebote.



Zu unseren
Polstermöbeln



Zu unserem
Online-Shop

Kommen Sie als Kunde, gehen Sie als Freund.

Delta Möbel AG, Rütistrasse 5, 9469 Haag, A13 Ausfahrt Haag,
Tel. +41 (0)81 772 22 11, info@delta-moebel.ch



www.delta-moebel.ch

delta
MÖBEL KÜCHEN HAUSHALT